BONDIA ARUBA®

Diabierna 9 di December 2022 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin



Team Dreyer lo representa Aruba na Colombia

Pagina 5



HOH y ImSan a firma acuerdo di cooperacion

Pagina 3

- **ATIA: Plan di Impuesto ta tene cuenta selectivamente cu algun preocupacion** Pagina 4
- **Partido Raiz ta indica cu ta apoya igualdad** Pagina 2
- **Delegacion di Aruba a bishita burgemeester Aboutaleb di Rotterdam** Pagina 6

Parti di edificio ex-Botica Aruba na Steenweg ta bira un restaurant



Pagina 2

Peticion pa extende subsidio pa combustible na Corsou



Pagina 8

Venezuela: Gruponan arma tin presencia den un di cada cuatro scol na frontera



Pagina 11

BONDIA ARUBA

Parti di edificio ex-Botica Aruba na Steenweg ta bira un restaurant



Ayera mainta a keda anuncia cu un parti di edificio di ex-Botica Aruba ubica na caya Steenweg ta bay bira un restaurant pa loke Stichting Monumentenfonds Aruba a conta cu esaki ta e di dos fase di restauracion di e luga aki.

Anne Witsenburg director di e fundacion a trece dilanti cu manera ta conoci e edificio aki a wordo construi na aña 1925 door di Adison Croes y na aña 1935 nan a habri e prome botica yama Botica Aruba door di famia Nouel unda nan tabata biba ariba y e botica tabata abao.

Na cuminsamento di añanan 90 nan a bende e cas unda cu despues a habri El Mercado na aña 1993 caminda nan a expande e edificio un poco mas perdiendo un poco su estado original, manera Witsenburg a sigura.
Despues e local ey a cera na 2015 y Stichting Monumentenfonds a cumpra e edificio for di nan unda nan a presenta un plan pa restaura e luga aki y pa duna e edificio un bida nobo, nan a introduci un grupo di artistanan pa keda eynan for di 2016 te cu 2019 mientras e plannan tabata den proceso.
Despues nan a cuminsa cu e parti di restauracion pafo di edificio "p'esey el a keda bunita asina aki y e tin su colornan original" Witsenburg a bisa.

Ora pandemia di Covid-19 a yega na Aruba, tabata hopi dificil pa nan busca huurdonan pa asina ey por haci uso di e edificio, pa algun tempo e luga a keda bashi caminda e aña aki Stichting Monumentenfonds a firma un huur overeenkomst cu un huurdo nobo unda e edificio ta bay haya su di tres funcion den su bida y lo bira un restaurant.
"Nos ta hopi orguyoso di anuncia cu cuminsamento di aña 2023, den e prome lunanan pasobra nos no tin un fecha precies, ta bay habri e restaurant Koal", Witsenburg a anuncia.

Di su parti Albert Raven hunto cu Tommie Rensen ken nan ta doñonan di loke ta bay bira e restaurant aki a conta na medionan presente den e conferencia di prensa cu nan ta bay ocupa e parti abao di e edificio caminda nan lo habri un 'chef table' disponibel pa 16 persona so pa anochi, "e ta bay ta hopi intimo y special unda a mi lo ta cushinando y Tom lo ta sirbiendo nos guestnan".

Esaki ta pa motibo cu pa hopi biaha segun Raven a declara, e chef no por conecta cu e invitadonan pa loke esaki ta duna oportunidad na tur hende pa por tin mas contacto cu nan di un manera mas personal, "mi ta kere tur hende ta busca esey", el a bisa.

E concepto di e restaurant basicamente ta bay ta loke nan ta desea di cushina, esey ta nifica cu cada anochi lo tin diferente cuminda. "E ta mas tanto loke mi por haya local, nos ta bay focus riba productonan local y e tambe ta un tiki internacional" Raven a señala.

Igualmente el a sigura cu e tin hopi experiencia den area aki trahando na Abu Dabhi cu Dubai unda e tin hopi influencia Asiatico y e ta bay purba di mix esey cu e cultura Arubiano.
Raven a crece den cayanan di Aruba tambe y el a conta cu ta great pa wak con cayanan di Playa a cuminsa crece back.

Pa scoge e luga aki, el a comenta cu nan tabata buscando luga y un persona conoci a bis'e pa puntra pa e edificio aki y ora nan a wak edificio nan a ripara cu ta e luga ideal pa nan habri nan restaurant.
Pa februari aproximadamente nan tin planea pa habri pero esey ta depende di materialnan y con e proceso di apertura ta bay, ademas cu e luga mester keda cla.

Witsenburg tambe a trece dilanti cu e huurdonan ta bay usa un piso so, pa loke ta nifica cu nan ta sigui busca clientenan pa e parti di ariba di e edificio, nan tin contacto caba cu algun hende cu ta interesa y nan ta espera cu pronto nan por huur e parti di ariba tambe.

Nan como fundacion ta indica na e huurdonan cu e cambionan cu nan por haci den edificio por haciel'e den e parti paden, si nan kier cambia color di muraya nan por haci'e, nan como fundacion ta take care di full e mantencion di e parti pafo di edificio y nan ta drecha loke tin mester.

Pa loke ta trata tur monumento cu ta proteha door di Land Aruba ta Monumentenbureau esun cu ta duna e reglanan, nan tambe tin reglanan cu e fundacion tin cu sigui y cualkier cos cu nan haci nan ta pidi permiso pa Monumentenbureau manera ta wordo pidi pa construi un cas nobo.
Tin algun cos cu nan mester tene na cuenta cune pa no daña e parti exterior di edificio, den caso aki ta bay bin un borchi cu e nomber di e restaurant pero e lo ta algo chikito, pa hende sa cu tin un negoshi eynan.



Partido Raiz ta indica cu ta apoya igualdad despues di tuma nota di sentencia di HOF

Ayera atardi den un comunicado riba nan Facebook Page, Plataforma Raiz a informa cu nan tuma nota di e sentencia di Hof y nan ta subraya nan posicion pa sostene derecho igual na Aruba.

Den e comunicado ta indica cu "Raiz semper a para pa derecho igual pa tur ciudadano, incluso e derecho pa union. Tanto nos parlamentarionan como ministernan ta traha activamente pa un sociedad inclusivo. Derecho igual pa un miho Aruba!", ta señala.

"Un sociedad inclusivo ta un sociedad cu ta para pa derechonan igual", tambe a agrega.
Na 2017 Partido Raiz a hancra inclusion y derechonan igual den su principionan, na juni di e ana aki Raiz a uni cu partido Accion21 y MAS pa yega na un ley di iniciativa pa matrimonio entre pareha di e mesun sexo.
Den esaki, ministerraad a bay di acuerdo pa introduci cambio den Codigo Civil pa duna mas derecho na parehanan den union civil, pero esun cu por haci e cambio ey mester ta Parlamento di Aruba.

Manera a bira conoci, par di dianan pasa Hof a dicta sentencia cu matrimonio entre pareha di mesun sexo por ta posibel na Aruba y na Corsou pero tambe ta conoci cu e sentencia aki no tin consecuencia pa duna pareha di mesun sexo e posibilidad por pidi pa adoptacion di un mucha of tampoco ta duna derecho pa un casa di un matrimonio di mesun sexo pidi adoptacion di e yiu di su casa.

Na Aruba ta trata di un caso cu Fundacion Orguyo y un pareha di dos hende muhe a entama contra pais Aruba. Fundacion Orguyo pa algun tempo caba ta vocifera nan lucha pa igualdad completo pa e comunidad LGBTIQ+. Esaki sin duda ta un logro pa e fundacion y e comunidad.

Segun e comunicado oficial ta indica, Corte Europeo pa Derecho Humano na varios ocasion a dicidi cu e Tratado Europeo di Derecho Humano (Tratado Europeo pa Proteccion di Derechonan Humano y Libertadnan Fundamental) ta permiti cu paisnan por stipula cu unicamente parehanan di sexo diferente por casa cu otro.

Corte Comun no ta considera su mes liber pa husga di otro manera cu Corte Europeo a haci pa cu esaki.

Ta crucial den e consideracionnan di Corte Europeo cu e Tratado Europeo ta inclui un disposicion den cua ta hancra e matrimonio tradicional entre personanan di sexo diferente. Corte Europeo a husga cu mester aplica e prohibicion di discriminacion cu ta contene den e Tratado Europeo den estrecho coherencia cu e disposicion aki.

HOH y ImSan a firma acuerdo di cooperacion

Ayera mainta durante un conferencia di prensa Minister di Salud y Turismo, Dangui Oduber, a anuncia e firmamento di un MoU, acuerdo di cooperacion, entre e dos institutonan di cuido medico na Aruba, Dr. Horacio Oduber Hospital y ImSan.

Minister Oduber a splica cu durante e ultimo lunanan nan tabata trahando intensivamente riba e negociacion pa yega na un acuerdo di cooperacion pa prome biaha den historia. "P'esey nos ta considera e momento aki uno hopi special y uno historico caminda e dos institutonan cu ta duna cuida medico na Aruba , HOH y ImSan lo bay firma un acuerdo di cooperacion caminda AZV y Ministerio di Salud lo firma tambe", minister a bisa.



Pa yega na e acuerdo aki, Minister a indica, nan a duna hopi tempo y espacio tanto na ImSan y como tambe HOH pa duna nan feedback y contribucion pa asina tur e partidonan tin consenso riba e contenido di e MoU pasobra esaki lo ta prome den historia cu lo firma un MoU na unda e partidonan en cuestion lo traha mas intensivo cu otro.

Minister a resalta e calidad di cuido cu HOH y ImSan ta brinda e comunidad di Aruba, e calidad halto di servicio, e profesionalismo y specialismo cu tin den ambos instituto.

Pero na mesun momento el a remarca cu mester ta consciente di tur e retonan cu tin, cual ta entre otro cu comunidad di Aruba no ta esun di mas saludabel, tin hopi asegurado cu ta sufri di malesanan cronico, e envejecimento dobel y tambe e presion di e recorte.





Pa e motibo ey tambe na comienso di aña 2021, Minister Oduber a sigui splica, hunto cu tur stakeholder den cuido medico na Aruba, nan a traha riba un rapport cu a wordo presenta riba nan pensamento, riba nan posibel solucionnan di tur e retonan cu tin den cuido medico na Aruba.

Ministerio di Salud y tambe AZV a contrata profesionalnan pa haci un investigacion pa e efectividad y eficiencia di cuido medico na Aruba y nan tambe a presenta posibel solucionnan. A base di e dos rapportnan aki Ministerio di Salud a traha un 'road map' cu ta hancra den landspakket. Un di e temanan cu tambe ta hancra den e 'road map' aki cu a wordo presenta na Gobierno na Hulanda y tambe Ministerio di VWS ta e tema di cooperacion entre HOH y ImSan

E cooperacion tin diferente temanan cu ta wordo atendi cune. E temanan cu ta wordo menciona den e acuerdo di cooperacion ta entre otro un miho cooperacion naturalmente entre ambos instituto, e personal, e cooperacion entre specialistanan cu ta traha den ambos instituto, un miho cooperacion den e cuido cu ta wordo brinda na pashentnan cu ta sufri di diabetes y dialyse, traha mas den conhunto den compra di remedinan, sistemanan y tambe ekipo, y tambe integracion den e sistema di IT.

"Mi ta kere esaki ta un bon base di cooperacion pa cuminsa traha mas estrecho cu otro. Nos tin pleno confiansa den e profesionalismo, den e experticio cu ambos instituto ta brinda y nos ta convenci cu e cooperacion aki lo mehora e efectividad y e eficiencia den cuido medico", Minister Oduber a señala.

Por ultimo Minister a enfatisa cu e intencion tras di e firmamento di e MoU aki ta ofrece un miho calidad y servicio di cuido medico na Aruba. "Esaki ta e comienso, e base, e fundeshi cu ta wordo poni pa futuro pa e dos institutonan aki traha mas cerca di otro pa asina comunidad tambe nota e diferencianan unabes cu firma e MoU", el a finalisa.

Director di HOHO, Jacob Vroegop, a expresa su gratitud pa e momento historico aki. "Mi ta hopi contento di por ta sinta akinan awe. Manera a wordo bisa caba pa hopi luna nos a dialoga ariba e acuerdo di cooperacion aki y e cooperacion ta hopi importante riba varios tereno y na final e ta bay back na e pashentnan", el a indica.

Vroegop a splica cu e acuerdo di cooperacion aki ta pa e institutonan complementa otro y pa asina hunto nan por traha pa hospital, pe e clinicanan, pa e hendenan y cu hunto nan por tuma e responsabilidad di locual e comunidad ta spera di nan. Pero tambe pa hunto nan wak e costonan cu ta encera den cuida medico y asina tambe Aruba por ta orguyoso di e servicio di cuido medico.

"Mi ta hopi contento cu finalmente nos a logra e firma aki y mi ta wak esaki como e prome stap ", el a bisa.

Sr. Joel Rajnherc, director di ImSan a gradici tur persona envolvi den e negociacionnan pa tur esfuersonan cu a wordo haci te aworaki pa nan por yega na un "momento monumental den historia di cuido medico na Aruba".

"Nos tin dos instituto cu nos por ta hopi orguyoso riba dje, cu un isla di aproximadamente 110 mil residente legal por tin dos instituto di calidad halto cu nunca nos a yega di traha echt hunto pa ainda mehora e calidad y servicio, e accesibilidad di e servicio y pa nos zorg cu ora nos bira mas eficiente, cu pashentnan tin mas derecho riba e cuido", Rajnherc a menciona.

El a remarca cu ainda tin hopi reto, pero esaki ta e comienso di un colaboracion entre e dos institutonan mas grandi. El a enfatisa cu si nan no colabora cu otro, e pashent ta esun cu ta bay sufri y AZV tambe lo sufri pasobra e costo di e cuido ta sigui subi drasticamente. "Si nos no haci algo awo nos ta bay perde tur cos dentro di poco tempo".

Por ultimo Sr. Edwin Jacobs, director di AZV, a señala cu di parti di AZV nan ta hopi satisfecho cu e logro aki. El a menciona cu e cooperacion entre ImSan y HOH desde hopi tempo caba ta riba agenda di AZV y mas cu dos aña pasa nan inicia cu e esfuersonan pa yega na un cooperacion entre ImSan y HOH bao e asina yama 'Proyecto Lego', pero na cierto momento di parti di AZV e esfuersonan no tabata duna su fruto y Minister di Salud a tuma esaki over.

"Awe mi ta sumamente agradecido na minister cu bao su liderazgo nos por pone e base pa forma e cooperacion entre dos e institutonan aki cu ta importante den e reformanan cu nos tin na caminda pa haci nos sistema di cuido un sistema cu por sigui brinda cuido medico di calidad na e comunidad di Aruba den e proximo añanan", Jacobs a enfatisa.

BONDIA ARUBA

ATIA: Plan di Impuesto 2023 ta solamente tene cuenta selectivamente cu algun preocupacion di gremionan

Aruba Trade & Industry Association (ATIA), tuma nota di e relato di Premier Evelyn Wever-Croes, y tin cu informa comunidad cu nos ta lamenta cu ta purba crea apoyo politico, pero e berdad a wordo presenta parcialmente y ta husa ATIA su nomber pa esaki. Ta nos obligacion pa informa comunidad di Aruba loke di enberdad a pasa y nos posicion riba e plan fiscal 2023.



Comunicacion cu Gobierno di Aruba (GoA)

MinPres ta informa cu tawata tin reunion cu cohuntamente cu ATIA. Mester informa cu si esaki ta berdad, pero e reunion aki tawata 5 november 2021, pues mas cu 1 aña pasa. Ariba 26 januari 2022, ATIA cohuntamenta cu otro gremionan Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) y Comerciante Uni Aruba (CUA), y tambe Camara di Comercio (KvK), a manda un carta expresando nos preocupacion pa cu e proceso pa introduci un reforma fiscal pa un sistema di BTW. Nos a manda e sigiuente cartanan despues di e prome sesion informativo ariba 23 februari 2022 cu Directora di DIMP a duna stakeholders, sin haya oido di GoA of Directora di DIMP:

- 4 maart 2022 dirigi na Directora di DIMP cu cc na MinFIC, MinEZCDO, y MinPres
- 23 maart 2022 a presenta nos (grupo di 4) posicion oficial.
- 28 maart 2022 dirigi na Directora di DIMP cu cc na MinFIC, MinEZCDO, y MinPres
- 20 april 2022, a presenta cartanan y posicion oficial na TWO unda nos a cc Directora di DIMP, MinPres, MinFIC, y MinEZCDO

Despues di e di dos sesion informativo di DIMP ariba 10 mei 2022, tres luna despues di e prone sesion, nos a manda un carta ariba:

- 17 mei 2022 cu nos sugerencianan pa Ministerraad cu cc na Directora di DIMP, CAFt, y TWO.
- 11 juli 2022 e grupo a manda un carta atrobe pa expresa nos preocupacion cu nos no a haya oido y ni un update desde 10 mei 2022.

Na augustus GoA a anuncia cu no lo bin un reforma fiscal pero lo bai na aumenta BBO pero otro medidanan cu a wordo sugeri pa e reforma fiscal si lo wordo implementa. Ariba 18 augustus gremionan y KvK a reuni cu MinPres y Vice-Prome Minister, pero MinFIC y MinEZCDO no tawata presente. Den e reunion aki BBO na frontera a bin na remarke como un sugerencia pa no hisa BBO. Lo amplia mas riba esaki mas abou. Tin cu indica cu ATIA a manda un relato ariba e anuncio di GoA ariba 19 augustus titula "Aumento den BBO ta un solucion facil, pero no corecto". Ariba 13 september, 2022, a manda un carta atrobe pa MinFIC y Directora di DIMP, cu cc na MinEZCDO, MinPres y Director di Aduana. Riba e carta aki Directora di DIMP a informa e grupo riba 14 september 2022 via e-mail, cu ora ta asina lew y tin un mandato oficial, e grupo lo wordo informa debidamente, pero te dia di awe nos ta wardando.
ATIA a manda un carta pa MinEZCDO Minister G. Wever ariba 15 september y nos a haya un reunion ariba 21 september 2022 unda nos a puntra dicon GoA a tuma e decision pa aumenta BBO y tambe nos preocupacionnan ariba esaki. Pues ta importante pa comunidad por mira cuanto carta y relato mester a wordo manda prome cu por a haya oido di un Minister. Desde November 2021 a informa cu pa introduci un BTW mester di tempo amplio no solamente pa prepara comercio pero tambe DIMP pa por efectua un cambio grandi asina. IMF mes ta recomenda minimo 18 luna pa un implementacion corecto y efectivo.

Aumento di BBO

Ariba un aumento di BBO, tin cu informa cu ATIA no ta un proponente di esaki. ATIA tin añas ta expresa cu un sistema di BTW ta uno, si e wordo implementa corectamente, mas husto cu lo hisa cumplimento (compliance) pa cu pagamento di impuesto. Pero den mes un rosea tin cu bisa cu e sistema mester ta uno facil cu un base amplio, sin hopi excepcion. Tin cu indica tambe cu no ta un gremio a sugeri pa hisa e BBO, pero esaki a wordo publica den un relato di KvK ariba 28 juni cu "comerciante no por carga e BTW". Tin cu remarca cu enberdad awo no ta oportuno pa introduci un BTW, no solamente paso e lo ta hopi laat pa hasi esaki pero tambe ATIA ta consiente di e efecto inflatorio cu esaki lo tin riba nos mercado.

BBO na frontera

Tin cu indica cu ATIA ta un proponente di BBO na frontera pero solamente pa un periodo transistorio te cu e reforma fiscal tuma lugar pa un sistema di BTW y cu e BBO na frontera ta wordo aplica pa tur commerciante mes un cos ("gelijkheids beginsel"). Como gremio nos mester haya mas aclaracion, riba cua productonan lo tin excepcion pa no paga e BBO of cu por cobra e BBO bek na DIMP, paso ta wordo papia di "handelsgoederen", pero no kico tur ta cai bou di esaki. Un BBO na frontera lo nivela economia, paso awo tur hende cu ta dicidi di importa producto riba nan mes tambe lo mester paga un BBO, mescos cu un habitante cu ta cumpra producto local.

Compliance

MinPres ta informa cu enberdad cobranza di un Impuesto pa cu Airbnb ta un area di preocupacion, pero tin gremionan cu algun aña caba ta purba yuda cu esaki, pero a tranca ora di firma un MOU cu DIMP. Area nan cu nos ta mas concerni cune ta cu e cumplimento (compliance) cu pagamento di BBO ta na 60%. Pues solamente 60% di comercio di Aruba ta pagando nan BBO debidamente. Como un gremio commercial nos ta para cu tur compania y sigur nos miembronan mester cumpli cu ley. Ta pa e hecho aki mes nos como gremio a bisa cu hisando e BBO bo ta "straf" esunnan cu si ta cumpliendo, enbes di bai tras di esunnan cu no ta cumpliendo cu ley cu lo ta e solucion mas husto.

Finalmente tin cu expresa cu tin varios punto cu nos no a haya acalarcion riba dje unda cu nos tawata tin hopi preocupacion of sugerencia con pa implementa riba un manera mas miho. E relato aki di ningun manera mester wordo interpreta cu ATIA ta proponente di e plan fiscal manera e la wordo presenta na parlamento. Nos expertonan ta trahando duro riba nan analises y ATIA lo saca nos posicion oficial pronto.

E plan fiscal mester drenta na vigor pa 1 januari, 2023, pues aki 24 dia. Ki dia DIMP lo cuminsa informa comercio y comunidad en general ariba e cambionan? Paso tin cu corda cu dianan di fiesta tambe ta den porta, y por a nota cu tin cambionan cu a wordo presenta den pasado como un incentiva pa full comunidad cu den e ley final cu no ta asina por ehempel e Inkomsten Belasting.

Nota di redaccion: E articulo aki ta un comunicado di prensa di ATIA.



BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion
noticia@bondia.com

Pilar Flores (hefe di redaccion)
Angenette Figuereo (closer editor)
Leo Maduro
Dilma Arends
Andreina Morillo
Raisa Montilla

Ehecutivo di Benta
aviso@bondia.com

Sulaika Croes

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Administracion
accounting@bondia.com

Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
info@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba

Team Dreyer lo representa Aruba na Colombia

Ayera mainta Team Dreyer Aruba a sali rumbo pa Armenia, Colombia pa e torneo Future Soccer Cup (FSC). Jimena Borja, coach di Team Dreyer U11, a conta Bon Dia Aruba tur e detayenan di e biahe aki na unda Team Dreyer lo representa Aruba den e torneo aki.



Borja ta conta cu e proposito di e torneo y di e biahe aki ta pa e muchanan por experiencia un poco di loke ta e futbol internacional y pa nan wak otro nivel di e wega pafo di Aruba.

"Nos ta kere cu e ta bay ta di hopi probecho pa nos pasobra e muchanan ta bay wak ki ta e nivel di Sur America y tambe ora nan bin back nan por comparti esaki cu tur nan compañeronan di nan club y tambe nan mester sigui traha duro pa nan por sigui haya oportunidadnan manera esaki", Borja a bisa.

Team Dreyer ta bayendo Colombia cu un total di 14 mucha di cu taden e categoria U11, 9 pa 11 aña di edad cu ta muchanan cu ta destaca den nan clubnan di futbol. E ekipo di Aruba lo tin wegenan contra e club Envigado di Colombia cu ta un club hopi grandi y famoso na Colombia. Nan ta conoci pa saca hungadonan manera James Rodriguez, Fredy Guarin, Quintero y varios otro hungado importante di Colombia.





"Esaki ta un bon oportunidad pa nos como scol pa sigui crece y asina motiva tur e muchanan pa sigui traha duro", el a señala.

E invitacion pa e torneo aki, Borja a splica, a yega alrededor di cuater luna pasa y e muchanan a cuminsa cu nan preparacion poco tempo despues di esaki. Nan a train hopi tactiek, techniek y fisico tambe pasobra e weganan ta bay ta hopi duro.

"E muchanan ta train cu nos y cu nan cluba constantemente y mayoria di nan conoce otro, esey ta hopi bon pa nos. No ta mesun cos bay cu un compañero cu bo conoce pa un aña caba of bay cu un cu bo conoce un luna pasa. Esaki ta bay ta algo hopi bon pa e muchanan experiencia", el a destaca.

E invitacion pa e torneo a yega a drenta a traves di Borja mes cu tin hopi contact cu hopi hende na Colombia y door cu e scol ta bon organisa y nan sa cu e ta coordinadora di Team Dreyer nan a extende e invitacion.

Team Dreyer ta un scol di techniek. Borja ta splica cu e diferencua entre nan y e clubnan di futbol na Aruba cu nan ta traha tactiek. Team Dreyer ta enfoca ariba e desaroyo motor di e mucha y nan ta traha hopi den e parti motorico y e techniek di e mucha. "Nos sa cu esaki ta hopi importante pa bay na un nivel mas halto y nos ta enfoca hopi riba esey", el a remarca.

Team Dreyer tin muchanan di categoria U5 te U17 y depende e categoria nan ta traha riba loke nan mester enfoca mas. Por ehempel muchanan chikito nn ta enfoca pa nan tin contacto cu e bala. "E enfoke principal di Team Dreyer ta pa nan desaroya e tecninca y nos no ta bay hopi diep den e tactiek pasobra nos sa cu esaki ta mas di e lcubnan y nos ta respeta esey", el a agrega.

Por ultimo Borja a gradici e mayornan di tur e muchanan pa nan apoyo y sosten y tambe nan sponsornan. "Sin nan apoyo e biahe aki no lo ta posibel", el a finalisa



Delegacion di Aruba a bishita burgemeester Aboutaleb di Rotterdam



Prome Minister di Aruba mr. Evelyn Wever-Croes y Minister Plenipotenciario mr. Ady Thijsen recientemente a haci un bishita na burgemeester Ahmed Aboutaleb di Rotterdam.

Durante di e bishita prome minister Wever-Croes a duna un relato di e ultimo desaroyonan na Aruba. E mandatario a bisa cu economia di Aruba a recupera di e pandemia, prinicpalmente cu e sector turistico ta na un nivel prome cu Covid 19. Ademas premier Wever-Croes a bisa cu Gobierno ta tumanda accion pa diversifica economia di Aruba, cu ta un reto grandi pa Gobierno. Ta pensa den direccion di mas industria riba e tereno di e refineria. Aruba ta sondea e posibilidad di trasbordo di LNG gas pa exportacion pa otro parti di mundo. Na PWC a wordo pidi pa haci un analisis cual direccion economico ta bon pa Aruba. Tambe cu Banco Mundial a defini seis sector cu tin potencia pa economia di Aruba.

Burgemeester Aboutaleb a bisa di ta boga pa Aruba haci e transicion na energia mas sostenibel. Ela mustra riba e construccion di mas turbina di biento cu lo genera energia cu por sirbi pa traha hydrogeno pa asina suminstra por ehempel hospital cu coriente y tambe stimula mas auto electrico. Segun burgemeester Aboutaleb na final como pais bo ta crea un economia completamente nobo, cu segun expectativa lo crea mas cupo di trabao cu ta bai perdi cu den otro sectornan di bo economia. Sra. Wever-Croes a bisa cu Aruba ta den tramite pa bin cu un segundo parke cu turbina di biento.

Actualmente tin un parke solar, pero projectonan asina ta exigi masha hopi espacio mes. Aruba lo mester busca inversionistanan pa realisa algun projecto den e ramo aki. Sr. Aboutaleb a mustra riba e compania Van Oord cu principalmente ta conoci pa trabao di bagger, pero nan ta hopi grandi den construi turbina di biento. Tambe durante di e combersacion a papia riba "solar panels" riba dak di casnan y edificionnan. Prome Minister di Aruba a bisa cu Gobierno a yega na un acuerdo cu Elmar riba e asunto aki y tambe Gobierno lo bin cu un certificado pa e "solar panels". Un biaha mas burgemeester Aboutaleb a subraya den su combersacion cu e delegacion di Aruba e importancia di transicion di energia y e cantidad di cupo di trabao cu esaki lo genera.

Minister Plenipotenciario Ady Thijsen na su turno a bisa cu su vision como Minister ta pa haci Aruba mas visibel na Hulanda y tambe pa estresa e lasonan no unicamente cu e Gobierno di Reino, pero tambe cu e gemeentenan. Provincianan y institutonan na Hulanda. Sr. Thijsen a mustra riba combersacionnan cu ela hiba cu otro burgemeesternan y ariba cual tereno por yega na cooperacion entre gemeentenan y Aruba. Burgemeester Aboutaleb a bisa cu Rotterdam ta habri pa intercambia conocemento. Pa esey no mester di un convenio apart, pero un peticion di e indole aki por bin di Gobierno di Hulanda, por ehempel di e ministerio di BZK. Burgemeester Aboutaleb a mustra riba e hecho cu Rotterdam por comparti conocemento cu Aruba por haci uso dje.

E potretnan ta cortesia di Arubahuis



Medwork aproba pa haci keuringnan di profesionalnan den aviacion

Diaranson atardi 7 di december, riba Dia Internacional di Aviacion Civil, e compania Medwork a ricibi for di Minister di Transporte, Integridad, Naturalesa y Asunto di Adultonan Mayor, Sr. Ursell Arends, nan certificado di aprobacion.

Cu esaki, Medwork a keda oficialmente certifica door di Directie Luchtvaart pa por haci keuring medico di profesionalnan di aviacion, manera pilotonan y controladornan di trafico aereo.

Minister Arends ta hopi contento cu e logro aki ya cu esaki ta haci cu e compania Medwork ta bira un stakeholder nobo y importante den e ecosistema di aviacion civil na Aruba.

E compania a pasa door di un sistema di certificacion rigido cu ta inclui, entre otro, trainingnan na Hulanda pa por specialisa den e parti aeromedico. E certificado di aprobacion a wordo entrega door di Minister Arends na Dr. Natalie Neira, den presencia di sr. Edwin Kelly, Director di Departamento di Aviacion Civil, y demas coleganan di Directie Luchtvaart y Medwork.

Minister Arends ta gradici e compania Medwork pa nan confiansa y dedicacion pa haci e inversion y e esfuerzo grandi pa e logro aki. Ta manda palabra di felicitacion y ta desea Medwork tur clase di exito.



Minister Dangui Oduber

Pa prome biaha den historia tin un acuerdo di cooperacion firma entre HOH y ImSan



Diahuebs den oranan di mainta a firma un acuerdo di cooperacion (MOU) entre Ministerio di Turismo y Salud Publico, HOH, ImSan y AZV. Minister Oduber a señala cu ta pa prome biaha den historia e instituto di HOH y ImSan ta bay traha hunto intensivamente.

E MOU aki lo bay yuda na mehora e servicio y e calidad di cuido na Aruba, banda di esaki e MOU aki ta haci cu Aruba ta cumpli cu e Landspakket poni pa Hulanda. Cu e acuerdo firma aki HOH y ImSan ta bay traha hunto na un manera mas eficiente pa duna un mihor cuido na nos comunidad y pa mantene nos fondo di AZV sostenibel.

E firmantenan di e MOU importante y historico aki tabata Minister di Turismo y Salud Publico Sr. D.P. Oduber, B.Ec – E president di Raad van Bestuur HOH, drs. J.E.M. Vroegop – E director ImSan, drs. J.R. Rajnherc, kinderarts y e director AZV, ir. E.M. Jacobs.

E mandatario a trece dilanti cu e ta contento di e profesionalismo y calidad di cuido cu HOH y ImSan ta duna na nos comunidad. Awor cu e acuerdo di cooperacion aki esaki ta bay mehora aun mas. Pa locual ta nos seguro medico general (AZV), esaki Aruba mester ta orguyoso di dje mirando cu nos ta un di e poco paisnan na mundo cu tin un seguro asina extensivo. Hopi paisnan grandi y avansa no tin un seguro general manera esun di AZV, e mandatario ta remarka.

Minister Oduber a papia tambe riba e retonan cu tin den Salud Publico, Aruba no tin e comunidad di mas saludabel. Tin hopi asegurado cu ta sufri di malesanan cronico. Nos tin "dubbele vergrijzing" y tambe ta existi e presion cu Hulanda a impone pa corta presupuesto di AZV cu ta den e Landspakket.

Minister Oduber a splica cu na januari di 2021 a duna e tarea pa haci un investigacion riba eficiencia, efectividad y financiamento di cuido na Aruba na professor Hubben y professor Batenburg. Na januari di 2021 a institui tambe un comision nacional di cuido cu a haya como tarea pa trece diferente recomendacionnan dilanti di con nan ta pensa cu nos por yega na e recorte di 60 miyon florin den cuido. A crea un Roadmap con y unda ta bay haci e reformanan necesario pa garantiza cu AZV ta keda sostenibel.

Den lineanan grandi e MOU aki lo bay percura pa un mihor cooperacion den ambos instituto, un mihor cooperacion entre e personal esta e specialistanan cu ta traha den ambos instituto. Tambe pa brinda un mihor cooperacion na e pashentnan cu ta sufri di malesanan manera diabetes y dialyse. Pa traha mas conhunto den compra di remedinan, sistemanan y ekiponan. Tambe un mihor cooperacion den e sistema di IT.





Minister Oduber ta di opinion cu esaki ta un bon base pa cuminsa traha mas estrecho cu otro y e mandatario tin pleno confiansa den e profesionalismo y e experticio cu ambos instituto ta brinda. Tambe minister Oduber ta convenci cu e cooperacion aki lo mehora e efectividad y eficiencia den cuido medico y naturalmente e calidad di servicio cu ambos instituto ta brinda.

Finalmente e mandatario a gradici Sr. Vroegop di HOH y Sr. Rajnherc di ImSan y tambe na Sr. Jacobs di AZV cu durante e ultimo lunanan a traha duro riba e MOU pa asina por a firma locual ta e producto final cu e meta pa mehora e calidad di cuido y servicio.



Disculpa di Hulanda pa sclavitud den pasado no ta fiha pa dia 19 di december

Rutte ta bisa cu e fecha ta bay ta 'significativo'

(CuraçaoChronicle) – E status di e disculpa di estado Hulandes pa sclavitud den historia ta mustra menos sigur despues di un combersacion ayera entre miembronan di e Gabinete y representantenan di varios organisaicon cu a pidi pa disculpa pa añas. Den e dos siman desde cu e plannan di e Gabinete a leak, a ricibi critica di gruponan representando e descendientenan di esclavo, e porcion Caribense di Hulanda, y Surnam.

Despues di e reunion na Catshuis ayera, Rutte a djis confirma cu dia 19 di december ta bay ta un "momento significativo" pero no a confirma ningun detaye. El a bisa cu e plan cu a leak ta realmente un coleccion di "pida di informacion" y cu no mester a pone esnan afecta den un posicion pa ta confronta cu pida di informacion den medionan di comunicacion.



Johan Roozer tabata na e reunion como presidente di comite nacional pa memoria di sclavitud di Surnam. Despues, el a bisa cu el a puntra Rutte pakico tabatin pura pa duna e disculpa dia 19 di december, alegando cu Rutte a punta riba e atmosfera politico cambiando na Hulanda, y cu pospone e decision lo por nifica cu sosten pa e disculpa por disminui.

Cu eleccionnan provincial planea pa dia 15 di maart, y partidonan opuesto na e disculpa creciendo den encuestanan, Rutte ta teme cu e bentana por cera rapidamente, Roozer a bisa.

Mercedes Zandwijken tambe tabata na e reunion y a bisa cu no tin fecha cla na ki momento Hulanda ta bay ofrece disculpa. El a bisa cu Rutte ta compronde cu e proceso conduciendo na e disculpa mester ta un dialogo cu input di hende pafo di Gabinete.

Pero kico cu pasa dia 19 di decmeber ta bay keda un "momento", Rutte a bisa, y ta bay duna inicio na "henter un proceso" conduciendo na dia 1 di juli, unda ta bay tin un conmemoracion adecuado. "Pero hasta e ora ey no a termina", Rutte a bisa. "Cos no ta caba dia 1 di juli, pasobra ta bay caba ora discriminacion contra e ultimo persona na Hulanda a base di color di su cuero a stop."

Cuatro ciudadnan grandi di Hulanda – Amsterdam, Rotterdam, Den Haag y Utrecht – ya a pidi disculpa pa nan rol den sclavitud. De Nederlandse Bank y ABN Amro tambe a pidi disculpa.

Peticion pa extende subsidio pa combustible na Corsou

(CuraçaoChronicle) – E subsidio temporal pa combustible na Corsou ta bay caduca na december. Te cu fin di e aña aki, companianan publico Curoil y Refineria di Corsou (RdK) ta bay absorbe 17 cen pa liter. Minister di Desaroyo Economico, Ruisandro Cijntje kier extende e acuerdo aki pa seis luna mas.

Curoil ta di acuerdo cu e peticion di e minister. Refineria di Corsou ainda mester duna su aprobacion, pero e proceso ta bay door di ministerio di Asuntonan General. Esaki ta e motibo pakico minister Cijntje a entrega un solicitud na prome minister, Gilmar 'Pik' Pisas. E minister di Desaroyo Economico ta spera un contesta di prome minister dentro di dos siman.



Van Huffelen contento cu veredicto di corte riba matrimonio di mesun sexo

(CuraçaoChronicle) – Secretario di Estado pa Relacionnan di Reino, Alexandra van Huffelen a responde na e veredicto di e Corte Conhunto di Husticia riba matrimonio di mesun sexo na Corsou y Aruba. Ministerio di Relacionnan di Reino a anuncia esaki riba rednan social.

"Mi ta contento cu e veredicto cu hende di mesun sexo awo por casa na Aruba y Corsou. Ta bon cu awo tin claridad pa esnan cu kier contrae matrimonio, cu den nos Reino no ta importa unda bo ta biba ni ken bo ta stima", e Secretario di Estado a bisa.

E veredicto di e corte ta sigui dos caso cu a keda entama na Aruba y Corsou, incluyendo door di organisacion di derechonan humano, Human Rights Cariibean den nomber di dos muhe cu kier casa.

Matrimonio no ta habri inmediatamente. E partidonan por apela na Corte Supremo na Den Haag te cu dia 6 di maart 2023. Abogado Mirto Murray a bisa cu e ta spera cu e prome matrimonio di mesun sexo ta bay tuma lugar dia 7 di maart 2023.



Comisario di EU ta conseha Hulanda stop kehonan di migracion y caba cu blokeo di Bulgaria

(NLTimes) – E tensionnan rond dim igracion ta e resultado di cooperacion Europeo cu no ta adecua segun loke Margaritis Schinas e Comisario Europeo di Asilo y Migracion a bisa den un entrevista cu AD.



E vice presidente di e Comision Europeo, Frans Timmermans, tambe a pidi pa mas comprendemento den e recepcion di solicitantenan di asilo. "Na Hulanda, hende ta bisa 'e ta yen'," e Comisario Europeo di Grecia a comenta. "Na Italia, nan no kier acepta tur hende cu ta rescata for di lama, pa motibo cu no tin fin na esaki. E problema na Grecia ta cu tur hende ta keda riba e Islanan y ningun hende ta bin duna un man." El a bisa cu e problemanan aki ta resultado di un falta den cooperacion Europeo.
E pacto di migracion Europeo cu actualmente ta den proceso mester tin 3 componente, segun Schinas. Paisnan di unda e migrantenan ta bini mester ta convenci di tuma back e solicitantenan di asilo rechasa. Di dos, mester tin inversionnan den procedura di control di frontera y procedurانan di asilo. E condicion final ta un distribucion husto di solicitantenan di asilo den tur 27 estado miembro di e Union Europeo.

Segun Schinas, un limite na e cantidad di migrantenan cu Hulanda por acepta anualmente lo ta innecesario cu e pacto di migracion nobo. "Mi tin confiansa cu e cantidadnan lo bira manehabel na momento cu nos a crea e 'cas' aki di 3 piso. Awo e personanan cu ta trafica hende ta pushando mas y mas persona den Europa, pa motibo cu nan sa cu Europa no tin un sistema. Nan ta explotando nos debildiad."

Un di e medidanan, cu segun Schinas, lo fortalese e fronternanan externo ta e expansion di e zona liber di frontera conoci como Schengen cu Romania y Bulgaria. Hulanda ta opone na e accesion di Bulgaria. Schinas ta di e pensamento cu posicion aki no ta hustifica.

"Mi no kier duna un lectura na ningun pais, sinembargo no tin un motibo obhetivo pa opone e accesion aki. Romania y Bulgaria a haci tur loke nos a pidi nan pa haci y mas cu esey. E paisnan ta miho prepara cu algun di e paisnan actualmente den e area di Schengen."

Argentina ta presenta protesta na Reino Uni pa anuncio di ehercicionan militar na Islanan Malvina

(Reuters) – Gobierno Argentino a presenta un protesta na embahada Britanico na Buenos Aires pa e intencion di Reino Uni di manda shete miembro di Forsa di Seguridad di Kosovo na Islanan Malvina, na unda Argentina ta mantene un reclamo di soberania despues di e guera di 1982, segun Canciyeria a informa ayera den un comunicado.



Canciyeria di Argentina diaranson ultimo a convoca embahador Britanico na Buenos Aires, Kirsty Hayes, "cu e fin di transmiti e rechaso contundente di Gobierno Argentino na e intencion di Reino Uni di produci actornan militar nobo na e Islanan Malvina (yama Farklands pa e Britaniconan).

Segun e comunicado, medionan a publica varios anuncio pa loke ta trata "loke asamblea di Kosovo a dicidi di manda na Islanan Malvina hasta shete miembro di Forsanan di Siguridad di Kosovo (KBS) den un operacion di apoyo pa paz, di conformidad cu acuerdo suscrito pa Reino Uni pa incorpora personal di KBS den ehercito di infanteria Britanico na Malvina".

Canciyeria a considera cu introduccion di personal di KBS den e islanan ta contradeci e resolucion 31/49 di Asamblea General di Nacionnan Uni, den cual ta pidi na ambos pais pa abstene nan mes di tuma decisionnan unilateral cu lo implica modificacion den e situacion mientras ta existi un negociacion."

"Presencia militar extra regional den e islanan ta contradeci cu e boluntad permanente di Republica Argentina di resolve e controversia via medionan pacifico, conforme cu derecho internacional y resolucionnan pertinente di Nacionnan Uni", e comunicado a indica, den cual a enfatisa di e disposicion di Gobierno Argentino di reanuda e negociacionnan tocante soberania.

Argentina ta reclama e islanan di Atlantico Sur, cu ta bao control Britanico y su dominio a causa e guera durante dos luna na 1982, ora e pais sur Americano tabata den man di un dictadura militar (1976-1983). Den e conflicto arma 255 Ingles y 650 Argentino a muri.

Guatemala: A condena na 16 aña di prison ex-mandatario Otto Perez y su vice-presidente

(France24) – Despues cu a hay'e culpabel di asociacion ilicito y fraude duanero, un tribunal di Guatemala a condena cu 16 aña di prison e ex-mandatario Otto Perez Molina y Roxana Baldetti, ken tabata fungi como vice-presidente.

A acusa ambos den un caso di corupcion duanero conoci como "La Linea", loke a duna paso na e caida di Gobierno di Perez Molina na 2015, lunanan prome di culmina cu su administracion.

Shete aña despues di e caso polemico aki y despues di 11 luna di huicio, Guatemala diaranson ultimo 7 di december a conoce e condena di e ex-hefe di estado, Otto Perez Molina y su vice-presidente Roxana Baldetti.
Un tribunal a dicta 16 aña di prison pa cada un, despues cu a haya nan culpabel di delitonan di asociacion ilicito y fraude duanero.

Fiscalia a pidi 30 aña di prison, pero e castigo a keda reduci debi cu a absolve nan di asociacion di enrikecimento ilicito.

Ademas di e condena, Perez Molina a ricibi un multa di 1.10 miyon dollar y pa Baldetti, autoridadnan a oblig'e pa paga 1.06 miyon dollar.





Segun e sentencia di e hues Jeannette Valdes, e investigadonan a conclui cu ambos a dirigi un skema di corupcion cu a defrauda Estado pa cerca di 3.5 miyon dollar, na momento cu nan a permiti pa algun compania importado no paga impuesto a cambio di soborno.

Cerca di 30 persona, incluyendo dos funcionario di aduana y empresario tabata implica den e caso. Algun di e acusadonan a wordo absolvi.
"E investigacion tin algun foutnan cu ta bay determina e absolucion di algun implicado", e magistrado a señala na comienso di su exposicion.

E ex-mandatario di 72 aña tambe ta acusa den otro proceso penal.

Peru: Pedro Castillo deteni den e mesun prison cu Alberto Fujimori

(El Debate) – E aventura golpista di Pedro Castillo tabatin un caminda cortico. A detene e ex-presidente diaranson ultimo ora e tabata bayendo na embahada di Mexico den busca di refugio.

For di eynan a hib'e te Prefectura di Lima den un auto oficial protegi pa un dispositivo di seguridad fuerte, periodistanan por a wak Castillo cu e boeinan na su man, nan a tuma su declaracion y par di ora despues nan a hib'e na Diroes (Direccion di Operacionnan Special) den un helicopter.



Esaki ta e mesun luga unda Alberto Fujimori ta cumpli su condena y na unda Ollanta Humala, un otro ex-presidente, tabata deteni entre 2007 y 2018; e detencion a wordo haci pa e coronelnan Harvey Colchado y Walter Lozano.

Deteni pa rebelion y conspiracion, ta bay aplica articulo 346 di Codigo Penal na Castillo, un articulo cu ta regarda cu "esun cu lanta cu arma pa cambia e forma di gobierno, kita e gobierno legalmente constitui, suprimi of modifica e regimen constitucional, lo wordo aplica privativa di libertad di no menos cu 10 aña y no mayor cu 20 aña di prison."

Preocupacion na OEA pa democracia di Peru
Miles di kilometer leu di Peru, diaranson ultimo Organisacion di Estadonan Americano a biba oranan di preocupacion den cual a improvisa un sesion tocante e crisis y asina expresa "preocupacion", na momento cu a censura e "alteracion di orden constitucional" y pa mantene e man di dialogo extendi.

"Loke a pasa na Peru awe, ora Pedro Castillo a disolve e Congreso di Republica, sin base constitucional, legal ni normativa, ta constitui un alteracion di orden constitucional", secretario general di OEA, Luis Almagro a bisa na Washington. "Awe Peru a demostra un respet pa Constitucion, Peru tin mester di dialogo, e tin mester di vision di Estado", Almagro a agrega prome cu e awor presidente di Peru, Dina Boluarte a tuma posesion.

Haiti: ONU ta spera cu regimen di sancion ta bay ta activo na Januari

(Reuters) – E regimen di sancion di Nacionnan Uni den respuesta na e violencia di gang y crisis humanitario mester ta activo pa januari 2023, segun coordinador residente di ONU pa e nacion Caribense a bisa ayera.

Papiando na un conferencia di prensa, Ulrika Richardson a bisa cu Conseho di Seguridad di ONU ainda ta discutiendo posible intervencion internacional na Haiti, dos luna despues cu hefe di ONU, Antonio Guterres a propone varios pais manda un "forsa di atake di accion rapido."

"Mi ta kere tin un sentido di urgencia, y hopi di e actornan ta comparti e sentido di urgencia. Pero ta complica", Richardson a bisa contestando con largo un respuesta asina lo dura.
Richardson a bisa cu hende ta confrontando violencia a base diario den e capital Port-au-Prince, bisando cu esaki "no por continua."

Mayoria di pais ta keda skeptico di un intervencion militar na Haiti, notando fayonan di misionnan di paz anterior. Algun figura Haitiano prominente ya a keda sanciona pa paisnan individual.



Gangnan Haitiano a expande nan teritorio desde e asesinato di presidente Jovenel Moise na 2021. E violencia resultando di e asesinato a laga hopi di e pais fuera di limite pa gobierno y a conduci na bataya cu arma di candela contra polis.

Richardson a bisa cu alrededor di 155mil persona a keda desplasa internamente, un aumento di 77 porciento desde augustus, y cu ONU ta particularmente preocupa pa gangnan usando violencia sexual pa tene poblacionnan bao control. Un rapport recien di ONU a revela e violacion masal di 52 muhe na Haiti na juli. Richardson a bisa cu pa hopi di nan, esaki a sucede dilanti di nan yiunan, y varios victima no a busca ayudo medico pa motibo di miedo pa represalia of berguensa.

Alrededor di mita di e poblacion tin necesidad urgente pa asistencia di cuminda, el a agrega, y casonan di colera, cu a reaparece e aña aki, ta plamando pafo di e capital.

Venezuela: Control di prijs ta un 'intervencion artificial' di chavismo, segun Cedice

(LaPatilla) – ONG Centro di Difusion di Conocemento Ecomico (Cedice) a afirma ayera cu e politica di control di prijs cual regimen di Nicolas Maduro a retoma riba mas di 40 producto di consumo masivo, ta un "intervencion artificial."

Andrea Rondón, integrante di e comite academico di e ONG, segun un nota di prensa a bisa cu e medida aki ta genera preocupacion entre e actornan economico, pasobra "ta trata di un intervencion artificial den e mercado cu ta bay trece inevitablemente e distorcionnan ya conoci pa e



Venezolanonan cune, manera escasez di e productonan regula."

El a agrega cu "e resultado por ta ainda mas 'Dantesco' cu den añanan anterior."

E chavismo a acorda, despues di dos aña pa retoma e politica di control di prijs riba mas di 40 producto di consumo masivo, segun Jesus Faria, presidente di Comision di Economia y Finanzas di e Asamblea Nacional, a informa diabierna, sin indica cua articulonan ta bay ta dentro di e control aki, ni ki dia e ta drenta na vigor.

El a sigura cu a discuti y acorda e medida cu productornan mirando un recien "alteracion den e dinamica di prijs", algo cu a alerta e regimen, ya cu segun el a comenta, nan ta mantene "atento contra di speculacion."

Siman pasa, Superintendencia pa Defensa di Derechonan Socioeconomico (Sundde) a publica, y algun minuut despues elimina, un lista di prijs maximo pa benta na publico – riba productonan manera aros, hariña, azeta y sucu – algo cu no a sucede desde april di 2020, tempo cu a fiha tarifa riba 27 alimento.

E revolucion bolivariano a cuminsa fiha prijs na 2015, un politica cu a endurece te cu 2018, tempo cu a cuminsa flexibilisa e control, sigui pa un trienio di liberalizacion economico memey di cual a resolve e escasez di alimento y remedi cu a afecta e poblacion durante cinco aña.

Venezuela: Gruponan arma tin presencia den un di cada cuatro scol na frontera

(infobae) – Un di cada cuatro centro educativo ubica den seis di e ocho estadonan na frontera di Venezuela ta conta cu presencia di gruponan arma iregular of bandanan criminal, segun un estudio comparti diaranson pa ONG Fundaredes.

E organisacion a detaya cu 24.8 porciento di e 412 docente activo cu ta traha den institucionnan di estadonan Falcón, Zulia, Táchira, Apure, Amazonas y Bolívar a nota e presencia di gruponan delincuente di e tipo aki den nan lugar di trabao. Igualmente a detaya cu 11 porciento di docente a indica cu e gruponan arma iregular "a hinca nan mes den e desaroyo di nan actividadnan educativo" y cu ta trata di un cifra cu "no por laga pasa, sino al contrario, mester dun'e un respuesta prioritario."

Ademas, e Consulta Nacional Educativo 2022, manera e estudio ta denomina, a registra "e falta educativo cu ta continua presentando pa motibo di desinteres" di e chavismo na e zona.

Tocante e condicionnan di e instalacionnan, Fundaredes a destaca cu 83.2 porciento di encuestado a afirma cu e institucionnan den cual nan ta traha "no a ricibi ningun tipo di mantencion di banda di autoridadnan di estado", a pesar cu mita di e aña aki, e regimen di Nicolas Maduro a desplega e brigadanan comunitario y militar (bricomiles) pa "restaura scol y centronan di salud na e pais."

Igualmente, e informe di Fundaredes ta destaca cu e ingresonan abao cu e docentenan di e zona ta ricibi, ta obliga cuatro di cada cinco di nan pa asumi algun actividad distinto na educacion pa por mehora nan condicion y di nan famia.

Tocante studiantenan cu ta bandona scol, a documenta cu "47.7 porciento ta manifesta cu ta trata di entre 25 y 75 porciento, mientras cu docente cu ta bandona scol ta mas cu 43.7 porciento."



Mirando e hallazgonan, Fundaredes a urgi autoridadnan pa traha pa busca solucionnan "pa e deficiencianan grave cu a ocasiona cu asina hopi alumno y docente mester bandona scol."

Ministerio di Turismo y Salud Publico

"MEMORANDUM OF UNDERSTANDING"

HOH - IMSAN

TRAHANDO HUNTO PA MEHORA CUIDO









TCL

TAC12CSAI/TPGII
SPLIT UNIT 12000 BTU
INVERTER
SET

NOW **68,-** AWG

CASH NOW 843,-

TCL

TAC18CSAI/TPGII
SPLIT UNIT 18000 BTU
INVERTER
SET

NOW **98,-** AWG

CASH NOW 1214,-

TCL

TAC24CSAI/TPGII
SPLIT UNIT 24000 BTU
INVERTER
SET

NOW **128,-** AWG

CASH NOW 1580,-

Cumpra, participa y gana hopi premio great.





CAMPAÑA
DI FIN DI AÑA 2022



521-1160 AMC EAGLE MEGASTORE
521-1150 AMC DAKOTA
521-1170 AMC SAN NICOLAAS

HORARIO: 9AM - 6PM
DIALUNA PA DIASABRA



Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y Web. Crediet Prijs ta basa riba credito di 24 luna despues di 10% down payment.

Auto a drenta Mangel Halto Bar

Diahuebs pasa di 11:30 di mainta na Mangel Halto Bar, un pickup a reverse y bay dal den un Mitsubishi Outlander cu tabata bay drenta den e parkeerplaats.

Esaki a pone cu e chauffeur di edad perde control, dal den e muraya y basha esaki abou.
E auto a medio drenta e luga; tabata un area cu no sa tin hende mes.

E chauffeur a sali ileso for di su auto. Roadservice y trafico a presenta pa tuma dato.





Auto a lora dilanti otro na Wayaca



Diaranson anochi dilanti di Wayaca Falls e caminda paden, echauffeur di un Honda Fit a bay lora na su man robes dilanti di un Toyota Rav4. Aki e autonan a dal basta duro contra di otro, y e airbagnan di e Rav4 a sali completo.

Debi na e impacto, un persona a keda levemente herida. Polis di trafico tabata presente pa tuma dato, y ambulance tambe tabata na e sitio pa atende cu e persona cu tabata levemente herida.



Di dos detencion pa asesinato na ex- Sandbar





En conexion cu e caso di asesinato cu a tuma lugar dia 4 december 2022 dilanti Ex-Sandbar, Recherche di Noord (DAR-2) a detene un hende homber di inicialnan A.J. H. R., naci na Aruba di 18 aña.

Bou guia di Fiscal y acompaña pa Huez Comisario awe madruga a haci un entrada hudicial na un cas na Bushiri y aki a detene e di dos sospechoso den e caso di asesinato akiriba menciona.

Mirando e embergadura di e caso mester a haci uso di Team di Aresto pa a aresta e sospechoso.

Pa Cuerpo Policial por resolve mas caso cooperacion y informacion di pueblo di Aruba ta hopi importante, p'esey nos ta pidi si bo tin cualkier informacion yama nos tiplijn: 11141. Nos ta garantisa cu bo ta keda anonimo.

Riba potret por mira imagennan di dia 4 di december despues di e suceso.

*Opinion ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na lectornan individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.*

OPINION



Departamento di Asunto Social

Dia Internacional di Persona cu Limitacion 2022

Diasabra 3 di december tabata e dia special rond mundo pa pone atencion na e Persona cu Limitacion. E aña aki atrobe Departamento di Asunto Social a para keto riba e dia pa reflexiona riba e bida di e persona cu ta biba cu un limitacion na Aruba. E tema di Nacionnan Uni pa 2022 ta "Solucionnan transformativo pa desaroyo incluso: E rol di innovacion pa fomenta un mundo accesibel y husto (Transformative solutions for inclusive development: The role of innovation in fueling an accessible and equitable world) ".

E tema aki ta enfoca ariba un desaroyo incluso. Un desaroyo cu ta inclui e participacion di Personanan cu Limitacion. E tema ta implica cu e Persona cu Limitacion por tin e potencial di desaroya su capacidadnan caminda te hasta e por brinda solucionnan transformativo pa cu bienestar y calidad di su mes bida y e bida di otro. Cu e tema aki Nacionnan Uni ta pidi pa mundo para keto y reflexiona riba e rol di innovacion. Con nos hende por haci uzo di formanan innovativo y nobo pa logra e meta principal pa e Persona cu Limitacion, cu ta pa crea un mundo accesibel y husto p'e cu ta mas vulnerabel y dependiente. Pues, pa cumpli cu su derechonan den un forma igual.

Departamento di Asunto Social a tuma nota di diferente actividad y desaroyo cu a tuma luga den nos comunidad pa mehora e calidad di bida di nos hendenan cu limitacion. Un palabra di aprecio y sosten ta bay pa tur grupo di interes y pa e Plataforma di Organisacionnan pa Persona cu Limitacion (PPL) cu tin e porvenir y bienestar di Personanan cu Limitacion na pecho. Nada ta bal mas cu Boso amor pa e ser humano.

Un aprecio enorme ta bay pa e mayornan, rumannan, otro famia, bisiña y otro personanan significante cu ta duna e cuido y atencion. Sa cu boso amor y sosten ta crucial pa e sobrevivencia di boso ser keri y esaki no por wordo reemplasa.

E dia Internacional aki ta pone nos reconfirma nos compromiso pa sigui colabora na hisa e calidad di bida di e Persona cu Limitacion cu ta miembro di nos famia Arubiano y como tal ta forma parti di nos comunidad. Pabien y cu tur por a pasa un feliz Dia Internacional pa Persona cu Limitacion!



Skirbi pa Robert Arends

E dolor di Aruba ta e debe no e sclavitud

Ora lesa y tende di e beheit cu cierto politiconan di Aruba ta haci den prensa tocante sclavitud Hulandes den pasado , cualkier ciudadano ta reconoce e cultura politico di Aruba di hunga rol di victima y bira pidido di limosna pa djis saca placa di Hulanda.

Kico en realidad ta e berdad ? Aruba , como pueblo , a conoce sclavitud manera Surinam y Corsou ? Definitivamente cu 'NO' !

Por tin persona individual na Aruba si cu pa un o otro motibo kier hiba e pensamento cu su antepasado si a biba den sclavitud , pero esey por ta algo individual di e persona ey pero no ta algo general di e pueblo di Aruba. Mester respeta si e pensamento di e persona nan individual ey , pero no por djis generalisa cu e pueblo di Aruba antes tabata victima di sclavitud Hulandes manera e pueblonan di Surinam y Corsou. Aruba mester ta solidario si cu tur pueblo den Reino Hulandes cu a biba sclavitud na man di e Hulandesnan.

Pa Aruba e dolor real di awe ta : biba como un parti di Reino Hulandes den un posicion subalterno ('onderdanig' / manera esclavo) na man di politiconan Hulandes djis pasobra politiconan di Aruba nunca a bringa suficiente pa Aruba para riba su propio pia. Politiconan di Aruba ta prefera di keda depende y sigui saca placa di Hulanda (= pidi limosna) creando mas debe y politiconan di Hulanda ta prefera sigui mantene teritorio pafor di Hulanda (= Europa) bao di nan dominio. Asina e politiconan di Aruba - cu bendicion di e politiconan Hulandes - tin Aruba hinka den un situacion parecido na e sclavitud di antes den Reino Hulandes.

Awor probechando di e deseo di Hulanda di kier pidi pordon na e pueblonan cu a biba e sclavitud den pasado den Reino Hulandes , cierto politiconan di Aruba a 'join' e tendencia pa exigi recompensa (= placa) di Hulanda pa acepta e pordon di Hulanda pa motibo di sclavitud (cu pueblo di Aruba no a conoce).

Na luga cu Hulanda ta pidi pordon, ta mas apropia pa politiconan di Aruba pidi Hulanda pordon pa e mal maneho financiero cu nan a hiba di moda cu nan tin Aruba horca cu un debe cu pueblo di Aruba no por paga.

Considerando cu politiconan di Hulanda a permiti e debe di Aruba crece di e forma ey sin cu a tuma accion (= medida) na tempo pa para e mal maneho di e políticonan di Aruba , ta haci cu Hulanda ta co-responsabel di e debe cu Aruba tin cu Hulanda.

Un pordon di e politiconan di Aruba na Hulanda pa e mal maneho financiero di Aruba combina cu un aceptacion di politiconan di Hulanda cu Hulanda ta co-responsabel pa e debe di Aruba , ta e forma adecuado (dobel aceptacion di culpabilidad) pa por yega na un acuerdo cu Hulanda pa Hulanda carga cu (= paga o exonera) parti di e debe cu Aruba tin cu Hulanda.



Ban stop cu e cultura di pidi placa y pone man na obra pa para riba propio pia.

BONDIA ARUBA

Microsoft ta enfrenta bataya legal apesar di promesanan pa calma preocupacion

(AP) – Microsoft ta e punto di enfoke recientemente pa un serie di noticianan tocante e compania y su movidanan di negoshi.

Riba diaranson, Microsoft a yega un acuerdo pa haci e videogame popular Call of Duty disponibel riba Nintendo pa 10 aña si e compra di e creador di wega Activision Blizzard tuma luga, cual ta un intento aparente di combati obhecionnan di rival Sony.

E adkisicion aki ta enfrentando critica di reguladornan na Merca, Europa y otro camindanan tambe. Microsoft, creador di e consola di wega Xboxm ta enfrentando resistencia for di Sony, cual ta traha e consola rival PlayStation y a trece dilanti preocupacionnan den e vigilantenan tocante perde acceso na loke nan ta yama un wega "esencial."

Phil spencer, cabesante di Xbox a publica riba Twitter cu Microsoft a "drenta un acuerdo di 10 aña" pa trece Call of Duty na Nintendo. Microsoft su president Brad Smith a publica su gratitud na Nintendo, cual ta crea e consola Nintendo Switch, bisando cu e mesun oferta ta disponibel pa Sony, "Cualkier dia cu Sony kier sinta y dialoga, nos lo ta contento pa yega na un trato di 10 aña tambe," el a bisa.

Smith a bisa cu e acuerdo lo trece Call of Duty na mas plataforma pa mas hungadornan, y "esaki ta bon pa competencia y pa clientenan."

Sony su oficina di prensa Europeo no a responde pa comentario. Agregando na e presion di Sony, Microsoft tambe a bisa diaranson cu nan ta comprometi pa mantene Call of Duty riba e plataforma Steam, un mercado digital pa weganan di computer, yegando na un acuerdo cu e operador di Steam yama Valve.

Na curason di e disputa ta e control di futuro lansamentonan di Activison Blizzard su weganan mas popular, specialmente Call of Duty, un wega cu un tema militar cu ta sumamente popular. Activision a reporta luna pasa cu e instalacion mas moderno di e franquisia a genera un



ganashi di 1 biyon den benta riba e dia di lansamento dia 28 di october.

Sinembargo, riba diahuebs Federal Trade Commission a demanda pa blokia e adkisicion di 69 biyon dollar cu Microsoft tin plania, bisando cu esaki por causa daño na e competidornan di e consola Xbox y e negoshi di subscripcion cu ta aumentando.

FTC su desafio por ta un test pa e mandato di President Joe Biden cu ta critica adkisicionnan grandi. E commission a vota 3-1 pa entrega e keho despues di un reunion priva, cu 3 comisario democratico votando na fabor y e unico republicano votando den contra.

E keho ta señala na adkisicionnan anterior di Microsoft, specialmente esun di e compania conoci Bethesda Softworks y su compania ZeniMax, como un ehempel unda cu Microsoft ta haciendo algun di e weganan binidero exclusivo pa Xbox apesar di a sigura e reguladornan Europeo cu nan no tabatin intencion di haci esaki.

"Microsoft ya caba a demostra cu nan por y nan lo retene contenido for di nan rivalnan," segun un declaracion prepara di Holly Vedova, director di FTC su Bureau of Competition. "Awe, nos ta busca pa stop Microsoft di haya control riba un studio cu ta lider y independiente y usa esaki pa causa daño na competencia den varios mercado dinamico y cu ta creciendo rapidamente."

FTC a bisa cu nan lo entrega un keho via e proceso administrativo na luga di hiba e caso corte federal. Esaki ta nifica cu un hues di ley administrativo lo lidia cu e caso.

Microsoft su president a señala den su declaracion diahuebs cu e compania ta hopi



probabel di desafia FTC su decision. "Mientras cu nos ta kere den duna paz un chens, nos tin confiansa completo den nos caso y nos ta duna bon bini na cualkier oportunidad pa presenta nos caso den corte," Smith a splica.

E compania a cuminsa mehora nan defensa publico di e trato den dianan reciente mirando cu nan ta wardando pa un decision. Smith a bisa cu Microsoft ta comprometi den trata e preocupacionnan di competencia y a haci varios proposicion na FTC anteriormente e luna aki. "Nos ta sigui kere cu e trato aki lo expande competencia y crea mas oportunidad pa personanan cu ta hunga wega y esunnan cu ta desaroya e weganan," Smith a splica.

Microsoft a anuncia e trato aki den january pero a enfrenta lunanan di resistencia for di Sony, cual ta haci e consola di competencia PlayStation, y a trece dilanti preocupacion cu vigilantenan rond di mundo pa cu perde acceso na e franquisianan popular di Activision Blizzard.

Reguladornan bao Biden a "papia caba cu pa decadanan largo e politica di adkisicion ta hopi debil y nan a bisa varios biaha cu nan 'ta cambiando esaki,'" segun William Kovacic, president anterior di FTC.

Esaki a pone presion riba FTC pa cumpli cu su promesanan pa "no permiti tratonan dudoso y no acepta acuerdonan debil," segun Kovacic, ken tabata comisario Republicano den 2006. El a bisa cu apesar di tur cos, Microsoft tin un bon chens di gana e desafio legal aki.

"E ta evidente cu e compania tin tempo ta haci varios cambio," el a splica. "Microsoft ta hopi probabel di trece esaki dilanti den corte y bisa cu FTC ta siendo hopi terco tocante e tema."

Microsoft a anuncia su ultimo promesa diaranson, bisando cu nan lo haci Call of Duty disponiebl riba dispositivonan di Nintendo pa 10 aña si e adkiscion aki tuma luga y manera a bisa na comienso, nan a extende e oferta aki na Sony tambe.

Exitoso Student-Recruiting Seminar na Universidad di Aruba

Presenta pa Aruba North Little League den colaboracion cu Sr. Andrew Bartman

Ariba diasabra dia 3 di december na Universidad di Aruba a tuma lugar e sesion titula: "College Baseball Recruiting – The Facts" pa 10:30 di mainta dedica specificamente na studiante-atletanan cu tin e meta pa sigui nan estudio y hunga baseball na Merca y nan mayornan.



Sr. Andrew Bartman tawata e orador principal informando y educando e mayornan ariba diferente punto cu un famia mester tene na cuenta si kier yega e nivel aki. El a enfoca ariba tres aspecto specifico cual ta: Talento, Cifranan y Caracter. El a enfatisa cu tur tres di e elementonan aki ta mesun importante, talento ta forma solamente un tercera parti. E cifranan di school lo determina e cantidad di ayudo financiero cu un atleta por ricibi pa su estudio rebahando e gastonan y bo caracter, ta locual lo laga bo sobresali riba un otro cu tin mesun nivel di talento y cifra.

Ariba e punto di talento, Sr. Bartman a comparti cu como un ex-college coach e kier wak estadistica di e hungador, incluso velocidad (tiramento), coremento, enfocando ariba e cinco (5) tools nan tradicional, pero tambe explora e tipo di data nobo. Coachnan kier wak diferente tipo di video entre otro highlights, workouts, showcases y di wega. Ademas mester tene cuenta cu e temporada cu un atleta por acerca un coach y vice versa. E ta recomenda pa usa Google pa busca informacion di calendario pa cada nivel (NCAA, NAIA, NJCAA). Sr. Bartman ta splica cu un coach lo ricibi miles di e-mail pa siman, y ta p'esey mester sigui ta persistente den manda e-mail y tuma contact. Traha bo lista y follow-up cada dos siman mas o menos te dia bo ricibi un contesta sea positivo of negativo.

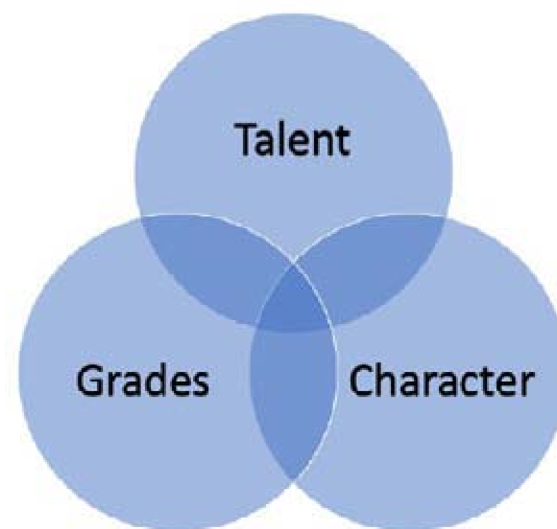
Siguientemente el a enfoca ariba e cifranan cu un studiante ta ricibi na school, el identifica varios "red flags" cu nan como coach lo por cay ariba dje. Entre otro si un studiante su GPA (Grade Point Average) ta abou, pero su testnan ACT/SAT ta halto ta indica cu e studiante tin e capacidad y inteligencia pa studia, pero e no ta haci su esfuerso maximo. E ta enfatisa cu un studiante-atleta cu e trece riba su team mester ta un hende cu e por confia riba dje pa haci su best, riba veld y den klas continuamente. Teniendo na cuenta cu nan ta ricibi fondo pa solamente 11.7 hungador di baseball na un college y ta inverti den e mihornan e ora.

E di tres punto cu Sr. Bartman a elabora riba dje ta e caracter di un hungador, bisando cu pa coach un hungador su caracter ta dificil, sea bon of malo. Tambe e ta bisa pa semper ta honesto den informa coachnan di bo cifranan, velocidad, etc. Pasobra unabes nan determina cu locual cu e hungador, mayor of coach no ta berdad nan lo corta comunicacion. Hungadornan mester componde con importante caracter ta den e proceso, riba veld y pafor di veld. Ariba e topico aki el dirigi su mes tambe na e mayornan tambe cu por causa cu un atleta no ta ricibi un lugar riba un team. Nan ta wak tur cos. El agrega cu despues di wega e unico cos cu un mayor mester bisa su yiu ta: Mi a gusta wak bo hunga awe.

Un participante a remarca cu na Aruba e proceso ta parce mas complica mirando cu nos hungadornan no por "showcase" nan mes personalmente dilanti coachnan di college, sin cu mester biaha bay Merca. Sinembargo Sr. Bartman a indica cu e temponan a cambia, y maske cu e componente di showcase / weganan ta uno importante, cu e tecnologia awendia, coachnan ta prefera wak e videonan via un link di YouTube of Twitter pa cuminsa wak e hungador. Su conseho pa ora di manda e-mail ta cu mester inclui: informacion personal y academico (ki aña lo gradua, number di telefon, e-mail, adres, GPA, nomber di mayornan) y informacion Atletico (peso, haltura, bateo, tiramento, posicion, estadistica, video y weganan). E prome paso ta pa concipia e e-mail y considera por lo menos 30 school, 10 di cada preferencia (1st, 2nd, 3rd choice). Importante tambe ta e "fit" na un school, haci bo sondeo di unda e college ta situa, e calidad di e programa academico, cuanto studiante ta atende, cuanto hungador tin den e posicion cu bo ta hunga, etc. Tene mas hopi contacto cu e coach posibel.

Sr. Bartman a elabora tambe ariba e diferente nivel nan di universidad y college por ehempel NCAA (D1, D2, D3), NAIA (D1, D2, D3), NJCAA (D1, D2, D3). Ilustrando cu tin un "fit" pa cada hungador dependiendo ariba su nivel academico y atletico. Ademas el menciona cu mas cu 80% di e MLB draft den 2022 a sali for di College. E oportunidad nan t'ey y lo sigui presenta pa hungadornan cu haci nan esfuerso pa studia, tene nan cifranan halto, sigui desaroya nan talento y caracter.

Si kier wak e grabacion completo di e sesion pa ricibi tur informacion por click ariba e link aki: bit.ly/3P2fvG0



BONDIA ARUBA

BISTA POLITICO

Drs. Mervin Wyatt-Ras (AVP):

Si sigui asina nos no por bira malo mas y tin cu bay core riba burico



Drs. Mervin Wyatt-Ras a trece padilanti cu pashentnan no por mas cu pago di remedinan ya cu nan cartera ta bashi. Segun Mervin Wyatt-Ras cuido medico ta hopi importante pa un comunidad y sigur pa pais Aruba. Durante conferencia di prensa dilanti dr. Horacio Oduber Hospital, e parlamentario a trece padilanti cu e renobacion y ampliacion di nos hospital, cual ta un hoya di proyecto, a inicia bou di Gabinete Eman.

Sinembargo gobierno na mando desde 2017 no kier a continua cu e proyecto aki. Dor di presion di CAft e minister actual, Dangui Oduber, ta hay'e obliga di finalis'e. Si cana den hospital por mira con bunita e parti cu a ser renoba ta y cu aparatonan moderno. E sosten, ayudo y cuido den hospital tambe ta ser duna dor di profesionalnan medico cu dedicacion y ta di bon calidad. Wyatt-Ras recientemente tabatin un experiencia positivo cu familiar cu tabata interna. P'esey no ta cuadra cu aunke cu gobierno ta anuncia cu tin un surplus den presupuesto toch di otro banda ta keda corta den cuido medico y otro terenonan, den cual netamente ta necesario mas inversion.

Nos ciudadanonan ya no por mas. Tin famia cu no tin ni pan pa pone ariba mesa di nan yiunan. Tin famia cu no por paga nan debenan y no por paga nan cas. Prijs di awa, coriente y gas a subi drastico. Esnan cu kier traha un cuminda di Pasco no por asina manera nan kier dor di aumento di comestibel y di gas. Pan y hasta prijs di webo a subi. Schoolgeld tambe a ser hisa. Prijs di gasolin a subi y aki un par di dia nos lo tin cu bay core ariba burico. Esaki ta e realidad di nos hendenan.

Medicina ta hopi importante pa un persona cu tin malesa cronico, un acute stoornis of malestar. Na e momento ey ta hopi importante pa e persona por ricibi su medicina pa e por bira bon of recupera. Y esey tambe ta locual ta nos preocupacion. Tin persona cu no ta tuma e remedi cu ser receta paso nan no tin placa pa paga. Wyatt-Ras a haci pregunta na gobierno encuanto e cantidad di persona cu si ta ser vergoed. Paso gobierno ta bisa bunita cu e remedinan di esnan cu tin malesa cronico ta ser vergoed, sinembargo no ta conoci e cantidad di e pashentnan ey. Tampoco ta conoci cuanto persona cu no tin malesa cronico tin cu paga pa nan medicamentonan. A puntra e cantidad aki.

Tin pashentnan a trece nan recibonan pa e parlamentario y su coleganan mira. E ta menciona un pashent cu a paga pa despues di un bishita na dokter mas o menos 50 florin pa par di remedi. Un persona cu no ta traha y no tin entrada suficiente no por paga esaki. Wyatt-Ras ta enfatisa cu e preocupacion di fraccion di AVP ta alabes e preocupacion di pueblo.

Banda di esaki Wyatt-Ras a trece su preocupacion padilanti pa loke ta trata e area di fysiotherapie. Fysiotherapie ta hopi importante pa un persona na momento cu e haya accidente of e tin un letsel of a haya un stroke. E persona cu no por move of mester rehabilita tin mester di ayudo profesional pa yud'e. Tambe ora ta trata muchanan cu tin un of otro limitacion cu mester ser stimula y haya yudansa pa cu movecion, ta necesario fisioterapia. Pa muchanan of esnan cu un deficiencia of limitacion cu no por cana of tin dificultad cu movecion ta importante pa ser stimula desde chikito. Nan mester haya fysiotherapie riba base continuo. Esaki no ta posibel na e momento aki na Aruba, a pesar cu gobierno cada bes den su begroting ta menciona cu e ta cumpli cu SDG's, esaki no ta e caso. E profesionalnan cu ta duna ehercicio y/of fysiotherapie hopi biaha ta ser lubida, segun Wyatt-Ras. Banda di tur e specialismonan fisioterapia lo mester haya debido atencion.

Wyatt-Ras ta menciona cu Parlamento a ricibi un carta di nan caminda nan ta informa nos y nan ta pidi pa haya sosten pa hisa e cantidad di tratamento. Fraccion di AVP a manda pregunta dirigi na minister pa haya aclaracion y pa wak con pa hisa e cantidad di tratamento per pashent. Nos ta haci un apelacion na gobierno pa yuda e specialismo aki. Wyatt-Ras alabes ta trece padilanti cu den nomber di su fraccion el a entrega un mocion cu a ser aproba unanimamente, pero cu te ainda no a ser ehecuta pa por haci posibel cu hobennan cu limitacion por haya fisioterapia. Si sigui corta den cuido dor di e gobierno aki lo haci cu mas specialista y otro profesionalnan medico lo bandona nos pais, locual lo baha e calidad di nos cuido drastico.

Ta sumamente bergonsoso cu nos partido cu a introduci AZV nan aña 2000 bou Gabinete Eman, tin cu experiencia con e gobierno aki ta caba cu e espirito di AZV. E ley di AZV ta haci posibel cu tur ciudadano tin derecho pa haya cuido medico na pais Aruba anto awor nos ta mira cu esaki no ta posibel. Si e gobierno aki sigui su curso nos lo bay mas atras y lo tin klassezorg of cuido di clase, den cual esnan cu por paga so por haya e cuido medico. Esaki ta preocupante y inaceptabel.

Gobierno mester honra cu nos pashentnan tin derecho y si bo kier yena bo boca y bisa cu pashentnan tin derecho mester duna pashentnan en berdad nan derecho tambe.

Segun e parlamentario un djis lo trata den parlamento ley encuanto "Belastingsplan 2023". Den e ley aki lo reglamenta subsidio di BBO cu 1%, Lo hisa e toeristenheffing di 9.5% pa 12.5% y lo bay corta den mercadeo di e pilar principal di nos economia cu ta nos turismo. Di tur entrada 40% lo bay den caha di gobierno y 57% so lo bay pa ATA. Aki lo haci nos turismo mas caro cu lo tin su impacto negativo ariba nos economia, inversionnan y tambe empleo di nos ciudadanonan lo bay ta na peliger.

Por mira claramente con e gobierno aki ta goberna. Pa nan por keda mantene nan gastonan di goederen en diensten halto y keda nombra nan amigonan y famianan den gobierno nan ta purba manda tur placa pa nan caha di gobierno sin importa e consecuencianan.

Asina tambe ta keda corta den cuido medico cu ta tocante e ader di nos pais. Nos mester garantisa cu nos hendenan tin salud pero e gobierno aki no tin amor pa nos ciudadanonan y nos salud. Gobierno a bay di acuerdo cu landspakket sin consulta cu pueblo. Evelyn Wever Croes a bende nos autonomia. A bay di acuerdo cu Hulanda den sentido di corta den cuido. Asina e ta bisa pueblo. Sinembargo awor e ta obvio cu ta e gobierno aki mes tambe kier corta den cuido y tur otro tereno. Ya cu ta gaba cu tin un surplus pa 2022, lo mester por yuda cuido medico, special nos ciudadanonan den necesidad cu no por paga nan medicamentonan. Wyatt-Ras ta haci un apelacion na gobierno pa atende cu e area di cuido cu ta esencial pa bida di nos ciudadananonan. Si nos inverti awor den cuido toch tin cu carga consecuencianan a lo largo, specialmente despues di COVID-19. Si nos sigui asina nos no por ni come, bebe, baña, ni bira malo y mester bay core riba burico, segun Parlamentario Wyatt-Ras.

Minister Endy Croes (MEP) contribuyendo na un proyecto di salud mental pa nos hobennan

Recientemente, Minister Endy Croes a reuni cu Sr. Friso Veeman y Sra. Derchlien Dijkhoff pa dialoga riba un proyecto nobo tocante salud mental.

Un proyecto sumamente interesante, cu ta planifica pa un siman den luna di maart di aña 2023, unda cu e hobennan di edad di 14 aña bay ariba ta haya guia di un profesional. Ademas di esaki, e intencion di e proyecto aki ta pa trece "Motivacional Speaker", Sr. Levi Silvanie.

Di e forma aki, a traves di su musica yuda e hobennan cu tin problema di salud mental. E obhetivo di e proyecto aki ta pa yuda un cantidad di 800 pa 1000 hoben cu tin un problema di salud mental durante un sesion di 90 minuut. Mirando e seriedad cu salud mental tin na Aruba y rond mundo, Minister Endy Croes ta contento di por forma parti di e gran proyecto aki y di e forma aki contribui na e bienestar di e hobennan di Aruba.



BISTA POLITICO

Parlamentario Alvin Molina (MEP):

Seguridad na Aruba mester keda garantisa

Pa cuminsa mi kier manda palabranan di profundo condolencia na famia y sernan keri di e victimanan di violencia den e dianan cu a pasa. Ademas, mi ta desea di ofrece mi condolencia na ful Aruba, pasobra no solamente nos a perde yiunan di tera, pero si no tuma accion, poco poco nos lo ta perdiendo un cualidad esencial di nos pais, cual ta uno di ta un pais safe.

Pa garantisa seguridad riba caya, na clubnan nocturno, y otro hot zones tin diferente factornan cu mester tene cuenta cune y traha riba dje. Un punto cu ta importante pa garantisa esaki ta e infrastructura. Pensa riba por ehempel camara di seguridad, metal detectors, cayanan bon ilumina (luz) y mas. Un otro factor cu ta hunga un rol ta nos leynan. Mester percura pa nos revisa nos leynan, evalua nan y sigur tene na cuenta con esaki ta wordo haci den Reino pa percura cu nos ta na un standard internacional. Un otro factor cu ta sumamente importante pa nos por salvaguardia seguridad pa un tempo largo ta educacion y formacion di nos muchanan na scol, den e barionan, na cas, den famia. Ki guia, norma y balornan, expectativa pa futuro, proteccion, ta wordo duna na e muchanan. Pa por logra garantisa seguridad berdadero y sostenibel pa Aruba e ta rekeri di ful comunidad. Centro di barionan, iglesia, clubnan deportivo, tur tin un funcion hopi importante den formacion di nos hendenan.

Pa cu e casonan specifico di siman pasa mi tin di manda un palabra di pabien na nos Cuerpo Policial cu a haci un bon trabou y a captura e sospechosonan den 1 ora di tempo. Nos ta consciente cu polis tin un tarea grandi pa cu seguridad. Nos sa den Cuerpo Policial na momento aki tin basta demotivacion y e organisacion no ta mucho saludabel. Tin falta di personal cu sigur ta afecta e servicio duna na pueblo. Pe motibo aki mes mi persona a haci e peticion na Minister di Husticia pa nos korpschef nobo bin parlamento pa asina informa nos kico ta e plannan cu e tin pa cu KPA y specificamente con e ta bay sanea nos Cuerpo Policial, hisa e motivacion di e polisnan pa duna e miho servicio posibel na pueblo y con lo bay frena e fenomeno lamentabel cu nos ta mira ta desaroyando. Mi por bisa cu mi ta haya bon feedback di nos korpschef nobo cu sigur ta dunando speransa cu e LO bay nifica algo positivo pa nos 'kinan na Aruba. Bedrijsvoering, cuido di personal y colaboracion mester



ta central den su maneho. Inverti den polis di bario tambe lo contribui na barionan mas safe. Mi lo percura pa e reunion aki tuma lugar y asina parlamento y pueblo por ta nan altura di e ultimo desaroyonan pa cu KPA.

Parlamentario Ricky Hoek: negociando pa paga e 900 miyon di pandemia

Tweede y Eerste Kamer di Hulanda tin confiansa den Gabinete Wever-Croes II

Actualmente nos Prome Minister Sra. Evelyn Wever-Croes, Minister di Finanzas y Cultura Sra. Xiomara Maduro y profesionalnan di finanzas di Aruba ta na Hulanda pa negociacionnan importante pa loke ta trata e pago di e 900 miyon cu Hulanda a fia Aruba pa sobrevivi durante e pandemia.



Durante di un reunion cu e Comision fiho di Relacionnan di Reino, Minister di Finanzas a duna un presentacion extenso tocante e situacion financiero di Aruba. Aki e comision a ricibi un bista amplio con e finanzas di Aruba ta actualmente y tambe kico lo por spera pa e aña binidero.

Por ehempel:

Presupuesto 2023 a keda entrega na ora conforme ley na Parlamento di Aruba;

A baha e debe/deficit grandi di Aruba di 1028 miyon pa 25 miyon florin;

Aruba lo yega na e 1% surplus den su presupuesto pa 2023. Esey ta nifica, cu Aruba lo tin un ganashi di 63 miyon florin den su caha.

Esaki ta haci cu Hulanda tin confiansa den e maneho financiero di Gabinete Wever-Croes II, pasobra a keda demostra cu ta atende cu finanzas publico na un forma serio y responsabel.

Pakico gobierno di Aruba mester a haci e prestamo di 900 miyon?

Nos tur por corda e dia cu e pandemia a yega Aruba y cu un poco dia despues tur cos a paralisa. E pandemia a pone henter mundo riba un 'hold' y asina tabata afecta tur hende y tur sector (salud y medicina, social, economico y financiero, turistico) den tur pais. Nos tambe a bira malo, nos tambe a wak e covid-19 den carni y weso, y tin famia cu a hasta experencia momentonan hopi tristo ora nan sernan keri a padece pa motibo di e virus di corona. Esey tabata tin como consecuencia cu aeropuertonan a cera, aerolineanan a stop di bula, hotelnan a keda bashi y tur comercio mester a cera porta.

Di e forma aki, gobierno a tuma e iniciativa y curashi di acerca Hulanda pa un fiansa. Un fiansa na e suma total di 900 miyon florin. Gobierno por a cubri cu un parti di e fiansa, e 300 miyon florin na entrada cu a cay atras ora cu tur sector y comercio a paralisa. Banda di esey, gobierno a duna un loonsubsidie, FASE, ayudo financiero na companianan chikito y mediano y un parti a bay na pakete di alimento. Esaki tur na un balor di 600 miyon florin. Y pa loke ta trata e vacunanan y e personal di cuido intensivo cu Hulanda a manda, ta sin ningun costo.

Den tempo di crisis, ta importante pa un gobierno ofrece e necesidadnan fisiologico (awa, cuminda, cas, paña) y e necesidad di siguridad (trabou, salud y seguridad personal) na su pueblo. Si no a tene cuenta cu necesidad di e pueblo, e situacion lo tabata devastador.

Confiansa y solucion

Gobierno di Aruba a bay cu e meta pa negocia cu gobierno di Hulanda con lo bay paga bek e 900 miyon florin. E palabracionnan entre e gobiernonan tabata cu na 2023 lo mester paga bek, pero e forma con esey lo mester sosode, lo keda palabra durante e reunionnan di e bishita actual. Segun Sr. Paul Rosenmöller, Parlamentario di Eerste Kamer di Hulanda "cu den reino Aruba ta profila su mes como un partner confiabel riba tereno financiero". Confiansa ta e base primordial ora ta haci negociacionnan y pa defende e derecho y siguridad di un pueblo. Den e caso aki, Aruba por ta convenci cu tanto nos Prome Minister y Minister di Finanzas ta haciendo un bon papel na nivel di reino y cu e resultadonan lo ta beneficioso pa tur partido.

Conseho na pueblo

Aña 2023 ta mustra di ta un aña financieramente un poco mas miho pa nos tur, pero ainda rond di mundo tin tensionnan grandi entre paisnan. Esey ta afecta nan produccion pa resto di mundo. Nos mester keda cauteloso cu nos placa y caminda cu por spaar un 10 placa, laga nos haci esey, pa mañan nos mes por disfruta di dje.

‘Vakantierooster’ pa aña escolar 23/24 y 24/25 ta aproba y publica



Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) ta informa cu e vakantierooster pa e añanan escolar/academico 2023-2024 y 2024-205 y e ATV-dagen Onderwijspersoneel pa añanan calendario 2023, 2024 y 2025 ta aproba y publica riba website di DEA www.ea.aw.

Minister di Enseñansa di Aruba ta aproba e fechanan di vakantie di scol. No obstante tin diferente partido envolvi den e procedura.

Con ta scoge e fechanan di vakantie?
E vakantierooster pa cada aña escolar ta wordo formula conforme e “Regeling lengte schooljaar en maximum aantal vakantiedagen” (AB 1988 No. GT13) y liñanan di guia cu ta indica cu mester tene cuenta cu entre otro e fechanan di examen y dianan oficial di fiesta. Den esaki ta trata na tene mas tanto cuenta posibel cu e mucha, e maestro y e curiculo.

Ken ta scoge e fechanan di vakantie?
E instancianan envolvi den e proceso ta Departamento di Enseñansa Aruba (DEA), Dienst Inspectie van het Onderwijs, Sindicato di Maestro di Aruba (SIMAR) y e Directivanan di Scol. E Directiva di Scol ta esun encarga pa representa interes di su scol(nan).

E procedura ta como lo siguiente:
Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) ta e instancia responsabel pa formula e concept vakantierooster y pa stipula e ATV-dagen pa Onderwijspersoneel (conform regeling, richtlijnen); Dienst Inspectie van het Onderwijs, SIMAR y e Directivanan di Scol ta haya e concept pa duna feedback y input; Finalmente e proposicion ta bay pa Minister di Enseñansa di Aruba pa aprobacion.

Dicon sa tin cambio den e vakantierooster?
E comienso y e final di un aña escolar, como tambe e fechanan di examen ta fluctua hunto cu dianan internacional di fiesta manera Diaranson di Shinishi, Diabierna Santo y Pasco Grandi.

E fechanan di examen (eerste y tweede tijdvak) ta wordo stipula pa Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap na Hulanda. Aruba mester mantene su mes na e fechanan aki.

Vakantie y Leerplicht
E ley di enseñansa obligatorio ta na vigor na Aruba. Cu esaki pais Aruba a tuma e obligacion pa garantisa y realisa e derechonan di cada mucha cu ta cay bou di e ley aki. Tur mucha for di 4 aña te cu 16 aña cu ta biba na Aruba ta suheto di e ley di enseñansa obligatorio. Ley di Enseñansa Obligatorio ta mantene su mes na e dianan di vakantie di scol aproba pa Minister di Enseñansa di Aruba. Si un alumno cu ta cay bou di enseñansa obligatorio falta scol sin permiso prome of despues di un vakantie nos ta yama esaki “absentismo di luho”. Tin circunstancia na unda e alumno por haya dispensacion. E mayornan/cuidadonan por entrega un peticion por escrito solamente cerca e director di scol.

Mas informacion
Pa mas informacion di e procedura pa yega na un vakantierooster y pa download e vakantieroosters oficial, bishita website di DEA: ww.ea.aw. Tambe por haya mas informacion tocante ‘Leerplicht’ door di busca Enseñansa Obligatorio na letter [E] of Leerplicht na letter [L] den e alfabet menu riba dicho website. Sigui Departamento di Enseñansa Aruba riba Facebook y/of Instagram @EducationAruba pa keda na altura di tur informacion.

Resultado Sorteo
december 8, 2022

Alexander

Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte

DIARIO	KORSOU	SUPER4	FLAMINGO
5796	4994	1833	2483
4306	8145	SUPER5	2160
5497	7100	13940	4706

MERDIA | **ANOCHI**

	MERDIA	ANOCHI
CATOCHI	Sorteo # 3764	Sorteo # 7813
	3675	4653
	0410	7190
	5616	6137
MULTI-X	X5	X2
BIG 4	Sorteo # 3764	Sorteo # 6857
	4403	9833
1OFF	Sorteo # 1820	Sorteo # 1562
	9066	0345
ZODIAC	Sorteo # 3764	Sorteo # 5616
	5957	3188
	Aquario	Aries
LUCKY 3	Sorteo # 638	Sorteo # 546
	725	610
MULTI-X	X3	FP

LOTTO 5

Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot	Proximo Jackpot	
0	x Match 4+	190.000,-	
0	x match 4		
0	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA

01-02-16-18-26

Sorteo # 5970		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	52.000,-
1	x Match 4	
90	x Afl 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #		Mega Ball:
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	370.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 480.000,-**

MEGA DI NUMBER KORSOU
Sorteo #

Mi no a muri. Ta pesey mi no a bisa ayo.
mi a a djis habri mi halanan y bula bai keiro.
Boso a keda atras. No laga tristesa domina boso,
keda uni un cu otro pa mi alma, esey lo ta un
alegria.
Recorda mi cu hopi amor.

Cu dolor na nos curason, nos ta participa
fayecimento di nos ser stima:



Sr. Alberto Kock

Cariñosamente yama "Beto, papa Beto, Betois of Bieuw"
*09-02-1938 - †07-12-2022

Mayornan:
†Joaquin Kock y †Antolina Boekhoudt
Na nomber di su:
Esposa: Teresita Bartolomea Kock-Faro
Unico Yiu: Anthony Albertico Kock y esposa
Nathali Kock-Kelly yiunan y famia
Yiu di criansa: Ritsma Loopstok y esposo yiunan y famia
Nieta(o)nan: Nohaly Lue y famia, Nathiani Arendsz y Dennison Abrahams, Kiana Kock y Patrick Franken, Jossymar Kock y famia, Melony Loopstok y Limike Werleman
Rumannan: † Bubu y †Anna Kock yiunan y famia
†Francisco y †Chichi Kock yiunan y famia
†Luis y Mirna (Bea) Kock yiunan y famia
†Jose y †Carmen Kock y famia
†Kimo y Mary Kock yiunan y famia
Juan Kock y famia
Justina (Ina) Kock y Rolando (Lando) Geerman
Antolina (Chichi) Orman-Kock y † Nacho Orman yiunan y famia
Ihanan:
Eugene (Jenny) Muyden
Hubert (Ibi) Fingal
Sua y cuñanan:
†Pablo Tromp y Stefanita yiunan y famia
†Maria (Ina) Faro
†Irena y † Freddy Dijkhoff yiunan y famia
Isnardo (Chonai) y Petra Faro yiunan y famia
†Antonia Faro yiunan y famia
Ursula Faro y yiu
Bon bisiña: Chona y Farina Croes
Sobrina y sobrinonan, prima y primonan y demas famia na Aruba y Curaçao:
Kock, Faro, Fingal, Orman, Geerman, Heredia, Krozendijk, Croes, Martijn, Loopstok, Lue, Abrahams, Franken, Kelly, Boekhoudt, Joakim, Infanson, Leito, Koeijers, Ruiz, de Cuba, Webb, Vrolijk, Dirks, Tromp, Mercera, Martinus, Arendsz
Acto di condolencia y despedida lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dialuna 12 di December 2022 di 2'or pa 4'or di atardi. Sigui pa cremacion den seno familiar.

Na lugar di flor of krans nos lo aprecia bo contribucion pa fundacion Hospice Atardi, cu te na final a cuida y stima nos casa y tata.
Lo tin un box disponibel.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Pasobra Ami ta Senjor bo Dios. Mi ta kohe bo man tene y bisa bo " No tiene miedo"
Isaias 41:13

A Fayece Cristianamente den brasa di Señor :



Erna Vilma Dubero

Mihor conoci como Vilma

Na nomber di su:
Casa:
Marcial Croes

Yiu:
Arthur Croes y Jenny Contreras
Nietanan:
Sophia y Jade Camila Croes
Rumanan:
Ramiro y Ina Dubero-Werleman
Maria Dubero
Rolando "Ronny" Dubero
Hubert "Cojashi" Dubero
Sobrinonan:
Alexander Bakhuis y yunan Daniela, Alex y Emily Bakhuis
Juliette Bakhuis y yunan Amir y Ayman Hammoud
Gilbert Bakhuis y yunan Jean- Pierre y Stephany Bakhuis
Jennifer Bakhuis y yunan Gabriela y Aaliyah Dacamara
Merelee Arendsz y Riangelo Feliciana
Jairo Dubero y yunan Shawn y Ju-haila Dubero
Darwin Dubero y Terrence Dubero
Dyon y Delaney Dubero Holtorp
Iselle y Gunnar Bracelly y yunan Kiarra y Gerran
Sua y cunan:
Jolanda y None Wernet y famia
Elsa Wester y famia
Edwin Croes
Ronny y Marlene Croes y famia
Robby van der Linde
Tico van der Linde y famia

Madrina: Anna (Anchi) Wouters
Ihanan, su bon bisinjanan.
Su amiganan: Gwendoline, Dita, Maria, Ina, Rosa, Josephina, Carla,Catharina y famia, Diana, Mena, manera ruman Martina,

Su prima y primonan, famianan: Croes, Dubero. Contreras, Arends, Koolman, Thiel, Arends, Arendsz, Bakhuis, Hammoud, da Camara, Werleman, Fuentes, Semeleer, Vrolijk, Rosel, van der Linden, Oduber, Hernandez, Dirksz, Pena, Erasmus, Luidens, Brown, Irwin y Loopstok.
Den nos tristesa si por a lubida algun famia nos disculpa.

Comer y comper nan. Na tur su bon amiganan,

Acto di condolencia ta diahuebs 8 di December di 7-9 pm na Aurora Funaral Home y entiero ta diabierna 9 December di 2-4 or na Aurora.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Contra Violencia Relacional
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081



Dokter na warda

Oranjestad	San Nicolas
Hospital	**Imsan**
7:00 pm / 10:00 pm	**24 ora**

Botica na warda

Oranjestad:	**San Nicolas:**
Central	Seroe Preto
Tel. 585 1965	Tel. 584 4833

EMERGENCIA	911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Tel: 582 2116 /582 2010

Taxi Adres Services (24h)
Tel. 587 5900

A1 Taxi Services Aruba
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024

El gigante frente a ti nunca es más grande que Dios dentro de ti

Con profunda pena, pero conforme con Dios su voluntad, la familia Montaño Martinez tenemos el dolor de anunciar la partida de nuestra querida



Ana Rosa Montaño Martinez

*26-02-1962 - † 27-11-2022
en vida dueña del salón Ana Rosa en Madiki

En nombre de su:
Padres:
†Elpidio Montaño
†Alejandrina Martinez

Hijos:
Raicy Morillo Montaño
Emmanuel Morillo Montaño

Nietos:
Nasla, Rainelis, Raiyan, Luis Manuel Morillo

Su compañero en vida:
Francisco Alberto Florentino

Hermanos:
Fredy Martinez y su esposa Mirian Aybar
†Dionicio Montaño
†Francisco Montaño
Alejandro Montaño
Martha Montaño

Sobrinos:
Luis Javier, Pedro Luis, Argeni, Francisco, Yafreisy, Janelfri, Victoria, Frederick, Wilfredo, Awilda

Como su familia en Aruba:
Maria Cecilia Carrion Santos y familia

Como amigos y amigas en aruba:
Sr Alberto de Veer y sus empleados
Tita, Andrea, Biembe, Niorky, Fela, Candy, Susi, Hector Santana, Junior Tijera, Carmen, Soraida, Rina, Cornelia, Indira, Suny, Clotilde, Damaso, Dominga, Jossy, Irene, Jorge Ramos y familia (dueño del local donde estaba el salon Ana Rosa), Jacky Martinez, Consulado Dominicano y todo su personal aqui en aruba

Como sus hermanos en Aruba y New York:
Junior, Yanery, Yohanny
Su ex jefa
Marisol y Antonia Hernandez

Sus ex Colegas:
Biemba, Daisy, Julia, Magnolia, Anabel, Papo, Jenny, Altagracia, Miguelina, Madeline, Papalote, Fion

Pido excusa si en medio de nuestra tristeza y dolor hemos olvidado a algunas personas.
invitamos el pueblo de aruba para el dia de su despedida que sera el Lunes dia 12 de diciembre en la funeraria Aurora Funeral Home en Cumana de 7pm a 9pm.

Pedimos encarecidamente en vez de arreglos o flores tendremos una caja disponible para todo aquel que pueda colaborar por dicha causa



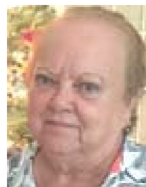
"Laga tur loke ta spera mi ta bunita.
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu mi laga atrás keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza."
-Cado Wever-

Agradecido pa su inmenso amor y dedicasion, pa su famia nos ta anuncia cu profundo tristeza na nos curazon, fayecimento di nos querida mama, wela, suegra, ruman, tanta y madrina:

"Ida-Lee Downey-Every"

11 September 1948 – 5 December 2022

Na nomber di su:
Esposo: †James Michael Downey
Yiu: Donna-Lee y Ramsey Rasmijn-Downey
Nietonan: Asher y Levi
Rumannan:
Rita Every y famia
Dederick y Annie Every-Heijden y famia
Errol Every y famia
Patricia Every-Wong y famia
Brenda Every y famia
Frederick y Teresa Every-Briceño Bonilla y famia
Bernadetta Every y famia
Raymond y Verouschka Every-Kock y famia
Prima: Cecilia Frigerio-Jacobs y famia
Sobrino- y sobrinanan, ihanan, amigonan, conocirnan, bisiñanan y demas famia ta invita bosonan pa asisti na e acto di despedida cual lo tuma lugar diasabra 10 di december na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta.
Un gradicimento special ta bay pa "Rosa Moreno Solis" y tambe pa staf y personal di Cas Cristelle.
En bes di flor of krans lo nos ta desea pa por haci un donacion pa fundacion "Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan". Por haci esaki na e siguente banconan: CMB# 225.89.501, AB# 251.629.0190, of RBC# 43.65.011



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada."
Cu dolor den nos curazon nos ta anuncia fayecimento di nos ruman y tanta stima.

Ulrica Teresita Arends "Iti"
*07 november 1935 – †06 december 2022

Rumannan:
Evelina Raven-Arends
Jane Raven-Arends
Griselda Arends y Rients van Amerongen
Mario y Giselle Arends-Wever
Subrina(o)nan:
Evy Raven
Apito y Marta Raven-Perez y famia
Myrilla y Edwin Hsing-Raven y famia
Ricky y Yamileth Raven-Murillo y famia
George Arends y famia
Clarissa Laclé y Marcel van Vroenhoven y famia
Alvin Laclé y Janice Bangsadjiwa y famia
Walter y Amy Laclé-Martinez y famia
Mariselle y Lukacz Pelka y famia
Marisol y Arjan Grootwagers y famia
Melany Arends y Quinten van de Merlen
Richard y Nathalie Arends y famia
Suyen Pieters-Muyale y Raquel Muyale y famia
Nana: Josefita Epieyu
Miho amiga: Gladys Arends
Y tur su ihanan y demas famia
Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 8 di december 2022 di 2or pa 4or di atardi na Aurora Funeral Home y despues pa Santana Catholico na Playa.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23.

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:

Sra Vda. Theresita Lucia Ridderstaat Kelly

Mihor conoci como: Chita , Mamai
*12 December 1935 † 6 December 2022
Vuida di † Dominico Ridderstaat, Buchi

Na nomber di su:
Yiunan:
Mena y Nicholaas Maduro Ridderstaat y Yiunan.
Lorenzo y Marieta Ridderstaat Zievinger y Yiunan.
Sonja Ridderstaat y Yiunan
Lorencia y †Carlos Ras Ridderstaat yiunan.
† Johannes y Melvina Banfield Ridderstaat y Yiunan.
† Lourdes Ridderstaat y Siro Ras y yiu

Nieto y Nieta nan:
Francis Arcaya y Merlys Cortez y Yiunan.
Elizabeth Arcaya y Yiunan.
Yowelly Arcaya y Yiu.
Nigel y Zafiro Ridderstaat Pardon y Yiunan .
† Angelique Ridderstaat y Yiu.
Marcelino Grant y Yiunan.
Yoacani y Edson Wernet Grant y Yiu.
Yahaira Grant y Yiu.
Jairo Grant
Jovanny Ridderstaat
Jovainka Ridderstaat
Yannick Ridderstaat
Sandy y Rosalba Ridderstaat Rasmijn y Yiunan.
Carlos Ras y Yiu.
Jesus Ras.
Doris Ras y Yiu.

Su bisnieto stima manera su yiu: Lorensly Ridderstaat.

Tur Primo y Primanan, Tur Bisanieto y Bisanieta nan, Tatara nieto y Tatara nieta nanComer y compernan, Ihanan, bisi□a nan.

Tur famianan: Kelly ,Kock, Leest, Ridderstaat, Arends, Zievinger, Quandt, Giel, Gomez, Boekhoudt, Webb, Tromp, Lezier.Samson, Medina, Perez.

Acto di condolencia lo tuma lugar: Diamars 13 December 2022.
di 7or pa 9or di anochi na Aurora funeral Home.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranson 14 December 2022 na Misa Santa Anna na Noord. E restonan mortal di nos defunto Sra Vda. Theresita Lucia Ridderstaat Kelly lo ta reposa for di 2or te 4or den Misa y despues nos lo ta saliendo pa Santana na Catolico na Noord.

Nos ta lamenta cu despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di menciona cualkier famia, amistad y/of conoci.

Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; den cunucu di yerba berde E ta pone'mi sosega. E ta hiba'mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa.
Salmo 23



Cu gran tristesa, pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia e fayecimento di

Ephrem Gerrit Croes

Mihor conoci como Frem
*18-06-53 - †2-12-22

Na nomber di su casa
Rosalinda (Linda) Croes-Tromp
Yiunan
Ellen Croes
Rhamsey y Renate Croes-Hogendoorn
Gerrit Croes
Nietonan
Quint, Janou y Max Croes
Mayornan
†Roman (Ro) y †Marie Croes-Maduro
Ex-casa: Yvonne de Cuba
Rumannan
†Sinda Croes
Meachel y Mayra Croes-Tromp
Carlo y Francis Croes-Werleman
Ricky y Xiomara Croes-Williams
Henry Croes y Disney Correa
Manera ruman
Anthony y Violeta Maduro-Boekhoudt y famia
Sobrinonan
Giovannino Kelly y Josh Sammon, †Giannina y Fred Davies-Kelly
Angelo Croes y Nicole Oduber, Jennyfer Croes y Jairo Oduber
Carhina Croes, Carolina y Eldrick Panneflek-Croes, Caldrick y Yendy Croes-Alvarez Narvaez
Emma Croes
Jhendrick, Jhennelly y Alexa Croes
Tanta y omonan
†Fein y †Juanita Maduro-Kelly y famia
†Luisa y †Eddy Muller-Maduro
†Clarita y Nicky Kelly-Maduro y famia
†Lucia Maduro y famia
†Jani y †Chichia Maduro-Ras y famia
Emilio y Ana Maduro-Barboza y famia
Linda y †Salomon de Castro-Maduro y famia
Betty y Panchito Tromp-Maduro y famia
†Jorge Maduro y famia
Yvonne Maduro y famia
Glenda Maduro y famia
Tanta grandi: Dolorita Ras
Swa y cuñanan
Patricia Tromp y famia
Glenda y Pete Geerman-Tromp y famia
Liesje Tromp
Famianan
Croes, Maduro, Ras, Kelly, Tromp, Werleman, Williams, Correa, Boekhoudt, Sammon, Davies, Hogendoorn, Oduber, Panneflek, Leon, Barboza, de Castro, Geerman, Koolman, Rasmijn, van der Biezen y Ruiz.
Y demas famia, amigo y conocirnan.
Ta invita na acto di despedida cu lo tuma lugar riba diasabra 10 di december 2022 di 1or pa 3or di atardi na Misa San Francisco na Playa. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Nos ta pidi disculpa si nos por a lubida algun familiar, amigo of conoci di e defunto.

Ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme Dios su boluntad, nos ta anuncia cu a fayece nos kerida tata, ruman, omo, welo y bisa-welo:



Francisco Boekhoudt

Cariñosamente yama 'Fan'
04 oktober 1933 - 02 december 2022
Ex trahado di Lago

Vdo. di †Cerilia "Rika" Boekhoudt-Boekhoudt

Yiunan:
Jacinto Boekhoudt
Linda Boekhoudt
Genaro & Petra Boekhoudt
Lucia Boekhoudt

Nieto y Nietanan:
Armando Boekhoudt
Daniela Boekhoudt
Janine Lacle
Alfred Lacle
Fredric Lacle
Derrick Lacle & Claudia Croes
Delano Boekhoudt

Bisa-nieto y bisa-nietanan:
Jaron Pitter
Jatcelyn Pitter
Ariadne Lacle
Keon Lacle
Kane Lacle

Su rumanan:
Celestina Boekhoudt y famia
Evangelina Boekhoudt y famia
Cecilia Boekhoudt
†Anita Thiel
†Cornelia Boekhoudt
†Catrine Boekhoudt
†Nicolas Boekhoudt

Bisiña y amigonan di cas:
Edwin 'Etty' Vrolijk
Alvin Lacle y famia
Sra. Femy

Tur su primo/a nan, subrino/a nan, ihanan, conocirnan y demas famianan Boekhoudt, Lacle, Dewitte, Croes, Navas, Wouters, Schwengle, Erasmus, Vrolijk, Kelly y De Mei.

Ta invita pa acto di condolencia y despedida cu lo tuma lugar diabierna 9 december 2022 di 9:00am te cu 11.00am na Aurora Funeral Home sigui pa Santana di Paradera.

Si den nos tristesa nos por a lubida di menciona un of mas familiar of ser keri, nos ta pidi nos mas sinceri disculpa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no lo ricibi bishita na cas.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33



Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Sra. Vda. Gloria Andrea Tromp-Lares

Cariñosamente yama "Gogo"
*04-02-1930 - †03-12-2022

Esposo:
†Onofre "Novio" Tromp
Yiunan:
Marichi y Francisco Geerman-Tromp
Geronimo "Ronny" y Imelda Tromp-Rafini
Ivonne y Milo Krosendijk-Tromp
Nieta(o)nan:
Jane y Alvin Geerman-Geerman y yiunan
†Mary Geerman y Jo Maduro y yiunan
Geneyda y Akash Jawalapersad-Geerman y yiunan
Francis Geerman y Claudine Haayen
Rodney y Ligia Tromp-Gaari y yiunan
Roland y Angelica Tromp-Cuero y yiunan
Robert y Suraima Tromp-Mackay y yiunan
Reginald y Samantha Tromp-Zievinger y yiunan
Emil Krosendijk y Ligia Sambonie y yiunan
Emily Krosendijk y Patrick van Heyningen
Mescos cu nieta: Glaryleidy Fernandez-Polanco
Bisanieta, bisanieto y tataranietos: mucho hopi pa menciona
Cuña: Lina Tromp y yiunan
Tur subrina y subrinonan primo y primanan
Bisiñanan: Mena-Chon-Leta-Faustina-Zosimo-Francis-Crispin-Ruben y Mery
Famia y conocirnan: Tromp, Lares, Geerman, Krosendijk, Rafini, Jawalapersad, D'Abreu Ribeiro, Colina, Maduro, Piña, Schoop, Nuboer, Christiaans, Romero, Van Asperen, Engelhardt, Hart, Braaf, De Windt, Muller, Bello, Evertsz, Koolman, Barango, Felix, Kervezee, Tonk, Hasseth, Giron, Blanco, Haayen, Gomes, Albertus, Bermudez, Frans, Jacobs, Frank, Wolff, Eckmeyer, Luidens, Franken, Dirks, Esteba, Croes, Carmicheal, Douglas y Fernandez Polanco.
Famianan na Hulanda-Corsow-Bonaire y Venezuela
Tur miembronan di Grupo Kawara

Un disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un famia.

Acto di Condolencia lo tuma lugar Diabierna 9 di December di 6 pm pa 9 pm na Boegoeroei #87C.

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 10 di December di 2 pm pa 4 pm na Aurora Funeral Home despues pa Santana Catolico di Noord.

Weekly SPECIALS

Item	Was	Price	Unit
Limes(Green)		ƒ3.99	Per KG
German Sausage	ƒ16.99	ƒ9.99	Per KG
Beyond Meat Beef Free Burger 8oz	ƒ13.95	ƒ11.95	Each
Yellow Tail Assorted Wines 750ml	ƒ17.99	ƒ15.99	Each
Cabbage Green USA		ƒ2.99	Per KG
Pomegranates	ƒ3.99	ƒ2.99	Each
Lamb Shoarma	ƒ52.90	ƒ48.99	Per KG
Pork Spareribs	ƒ13.90	ƒ9.99	Per KG
Bauducco Panettone 400gr	ƒ10.99	ƒ9.49	Each
Kelloggs Rice Krispies Cereal 12oz	ƒ13.99	ƒ10.99	Each
WH Organic Garbanzo Beans can 15oz	ƒ4.49	ƒ2.49	Each
Spar Flour Tortilla Wraps 370gr	ƒ3.49	ƒ2.99	Each
Pillsbury Funfetti Cake Mix 15.25oz	ƒ5.59	ƒ3.99	Each
Downy Liquid Fabric Softener Ocean Breeze 2800ml	ƒ11.99	ƒ10.49	Each

DAIRY/FROZEN

Item	Was	Price	Unit
Aidells Assorted Sausage 12oz	ƒ14.59	ƒ11.99	Each
Mora Goulashkroket 324gr	ƒ6.49	ƒ5.49	Each

HBC/GM

Item	Was	Price	Unit
Colgate Toothpaste Optic White Charcoal 4.2oz	ƒ13.19	ƒ10.99	Each
Limited Too Metal Head Band	ƒ4.59	ƒ3.59	Each

DELI/BAKERY

Item	Was	Price	Unit
Cooked Ham 35%	ƒ2.59	ƒ1.99	100 GR
American White Cheese	ƒ2.69	ƒ2.19	100 GR

SUPER Do it Center

VALID FROM
09 DEC - 15 DEC 2022
and while supplies last

SUPER Do it Center Aruba | Shaba 3, Noord Aruba | 5831111 | customerservice@doit.aw